
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

**Кофейный
автомат «Koro»**

Эспрессо

Капучино

120В~ 60 Гц

220В~ 60 Гц

230В~ 50 Гц

РУС

Русский



№ док.

H 3735EN 00

Издание 1

03 - 2011



СОДЕРЖАНИЕ

	СТРАНИЦА		СТРАНИЦА
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ		ЦИКЛ СВЕЖЕГО МОЛОКА	17
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ		УСТАНОВКИ ДЛЯ МОЛОКА	17
ВВЕДЕНИЕ	2	ПРИМЕЧАНИЯ ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ	18
ИДЕНТИФИКАЦИЯ АВТОМАТА И ЕЕ		ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ	18
ХАРАКТЕРИСТИКИ	2	РЕЖИМЫ РАБОТЫ	19
В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ	2	НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ	19
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	2	РЕЖИМ ПЕРЕХОДА	19
РАЗМЕЩЕНИЕ ТОРГОВОГО АВТОМАТА	3	МЕНЮ ЗАПОЛНЕНИЯ	20
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3	СТАТИСТИКА	20
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	5	ЦЕНЫ ДЛЯ ВАРИАНТОВ ВЫБОРА	21
ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	5	КОНТРОЛЬ ТРУБОК РАЗМЕНА	21
ЗАГРУЗКА И ЧИСТКА	6	ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ БОЙЛЕРА	21
ВЫКЛЮЧАТЕЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ	6	ТЕСТОВЫЙ НАЛИВ	21
ГИГИЕНА И ЧИСТКА	6	МЕНЮ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	22
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРГОВЫХ АВТОМАТОВ ДЛЯ		НЕИСПРАВНОСТИ	22
ГОРЯЧИХ НАПИТКОВ В ОТКРЫТЫХ ЕМКОСТЯХ	6	ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ	23
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ	7	СТАТИСТИКА	27
ЗАГРУЗКА КОФЕ	7	ПРОВЕРКА	28
ЗАГРУЗКА БЫСТРОРАСТВОРИМЫХ ПРОДУКТОВ	7	ПРОЧЕЕ	29
.....	7	UP KEY	30
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СВЕЖЕГО МОЛОКА	8	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	31
ЧИСТКА ЛОТКОВ ДЛЯ ОТХОДОВ	8	ВВЕДЕНИЕ	31
ЧИСТКА МИКСЕРОВ И ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ		ОБСЛУЖИВАНИЕ БЛОКА ВАРКИ	31
КОНТУРОВ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ	9	ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ЧИСТКА	32
ЧИСТКА РАСПЫЛИТЕЛЯ ВСПЕНИВАТЕЛЯ ДЛЯ		САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА ДЕТАЛЕЙ	32
МОЛОКА	9	ЧИСТКА ПОЛКИ И ЕМКОСТЕЙ ДЛЯ	
ЧИСТКА КОФЕЙНОГО АВТОМАТА	9	РАСТВОРИМЫХ ПРОДУКТОВ	33
ФУНКЦИИ ОБСЛУЖИВАНИЯ	10	МОЙКА ТЕРМОБЛОКА	34
ПРИОСТАНОВКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	10	ФУНКЦИИ ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ	35
УСТАНОВКА	11	ПАНЕЛЬ ВКЛЮЧЕНИЯ/ ЦП	35
ВЫКЛЮЧАТЕЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ	11	ПАНЕЛЬ НАЖИМНЫХ КНОПОК	36
РАСПАКОВКА ТОРГОВОГО АВТОМАТА	11	ПЛАТА УПРАВЛЕНИЯ БОЙЛЕРОМ	36
ПОДАЧА ВОДЫ	12	ПЛАТА РАСШИРЕНИЯ ПЛАТЕЖНЫХ СИСТЕМ	36
ПОДКЛЮЧЕНИЕ АВТОМАТА К ИСТОЧНИКУ		ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА БОЙЛЕРА ДЛЯ	
ПИТАНИЯ	12	ЭСПРЕССО	37
УСТАНОВКА ПЛАТЕЖНОЙ СИСТЕМЫ	13	ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА ТЕРМОБЛОКА	37
ВОДОСМЯГЧИТЕЛЬНАЯ УСТАНОВКА	13	ОБНОВЛЕНИЕ ПО	37
ВСТАВКА НАДПИСЕЙ	13	ПРИЛОЖЕНИЕ	38
ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ	13	ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	39
ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДЯНОЙ СИСТЕМЫ	14	КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ МЕНЮ	
ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ	14	ПРОГРАММИРОВАНИЯ	40
ПЕРВАЯ ЧИСТКА МИКСЕРОВ И СЕТЕЙ ДЛЯ		РЕЖИМ ПЕРЕХОДА	40
ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ	14		
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	15		
ЦИКЛ ВЫДАЧИ КОФЕ	15		
ЦИКЛ РАЗЛИВА ДЕКОФЕИНИЗИРОВАННОГО			
КОФЕ	16		
ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА НАСТРОЕК			
АВТОМАТА	16		
СТАНДАРТНЫЕ НАСТРОЙКИ	16		
РЕГУЛИРОВКА ОБЪЕМА КАМЕРЫ ВАРКИ	16		
РЕГУЛИРОВКА СТЕПЕНИ ПОМОЛА	17		
РЕГУЛИРОВКА ПОРЦИИ КОФЕ	17		
УПРАВЛЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРОЙ ВОДЫ	17		

Введение

Настоящая техническая документация входит в комплект поставки данного торгового автомата и должна всегда прилагаться к нему при перемещении или смене владельца, чтобы доступ к ней имели различные операторы.

Перед началом установки и использования автомата, необходимо внимательно прочитать и понять инструкции, изложенные в данном руководстве, поскольку в них содержится важная информация по безопасной установке, инструкции по эксплуатации и обслуживанию.

Данное руководство делится на три части.

В первой главе описывается загрузка и регламентное обслуживание, проводимые в местах автомата, доступ к которым можно просто получить с помощью ключа от двери, не используя другие инструменты.

Во второй главе приведены инструкции по правильной установке и вся информация, необходимая для оптимального использования автомата.

В третьей главе описывается обслуживание, включая использование инструментов для доступа к потенциально опасным зонам.

Операции, описанные во второй и третьей главах, должны производиться только персоналом, имеющим специальные знания о работе автомата с точки зрения мер электрической безопасности и охраны здоровья.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ АВТОМАТА И ЕЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Каждый автомат определяется по серийному номеру, указанному на паспортной табличке, прикрепленной к внутренней стороне корпуса с правой стороны.

Производителем признается только данная табличка (см. рисунок ниже), поскольку она содержит всю техническую информацию, предоставляемую производителем. Также она помогает при подборе запасных частей.

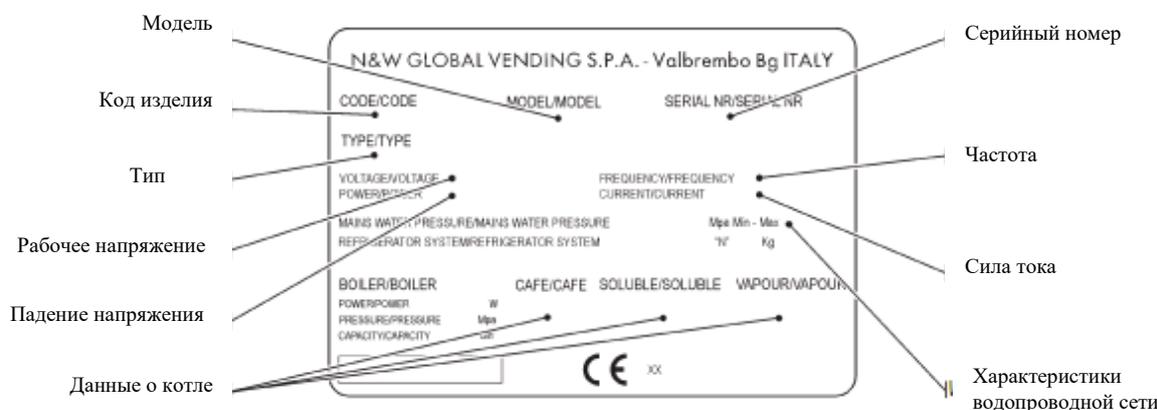


Рис.1

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

В большинстве случаев все технические проблемы устраняются с помощью небольшого ремонта; однако, перед обращением к производителю мы рекомендуем внимательно прочитать данную инструкцию.

При возникновении серьезных поломок или неисправностей, обратитесь по адресу:

«N&W GLOBAL VENDING S.p.A.»
Via Roma 24
24030 Вальбрембо
Италия
- Тел. +39 – 035606111
(N&W GLOBAL VENDING S.p.A.,
Via Roma 24,
24030 Valbrembo
Italy)

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

При погрузке и выгрузке автомата следует соблюдать особую осторожность во избежание повреждений.

Автомат можно поднимать с помощью ручного или моторизованного вилочного погрузчика, полость следует поместить под автомат.

Запрещается:

- переворачивать торговый автомат;
- перемещать торговый автомат с помощью канатов и др.;
- поднимать торговый автомат за его боковые стороны
- поднимать торговый автомат с помощью канатов или тросов;
- трясти или ударять торговый автомат и его упаковку.

Автомат следует хранить в сухом помещении при температуре от 0°C до 40°C.

Используя оригинальную упаковку, можно ставить друг на друга не более двух автоматов, они должны находиться в вертикальном положении, как указано стрелками на упаковке.

РАЗМЕЩЕНИЕ ТОРГОВОГО АВТОМАТА

Автомат не подходит для установки на улице. Необходимо установить его в сухом помещении, где температура находится в пределах от 2°C до 32°C, а для чистки не используются струи воды (например, в больших кухнях и т.д.). Автомат можно поставить рядом со стеной, но расстояние до задней панели должно быть не менее 4 см, что обеспечит необходимую вентиляцию. Автомат нельзя накрывать тканью и т.п.

Автомат необходимо установить на ровной поверхности.

Важное примечание!

Доступ к внутренней части автомата для проведения технического обслуживания и (или) ремонта осуществляется через заднюю и боковые панели.

По этой причине, следует предусмотреть возможность развернуть автомат, чтобы можно было снять заднюю и боковые панели.

Установка на тумбе

Автомат можно установить на стол или другую подходящую подставку (рекомендуемая высота – 830 мм).

По возможности рекомендуется использовать специальную тумбу, в которую можно установить поддон для жидких отходов, комплект для подачи воды, платежную систему и, при использовании очень тяжелой воды, установку для умягчения воды.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты

Высота	мм	546
Ширина	мм	331
Глубина	мм	528
Полная глубина с открытой дверью	мм	724
Высота корпуса	мм	830
Вес	кг	28

Электрические характеристики (*)

Напряжение источника питания	В~	120
	В~	220/230
Частота источника питания	Гц	60
	Гц	50
Установленная мощность (120 В)	Вт	1400
(220/230В)	Вт	2500

(*) Указанные выше значения могут изменяться в зависимости от рынка сбыта.

Смотрите паспортную табличку (рис. 1).

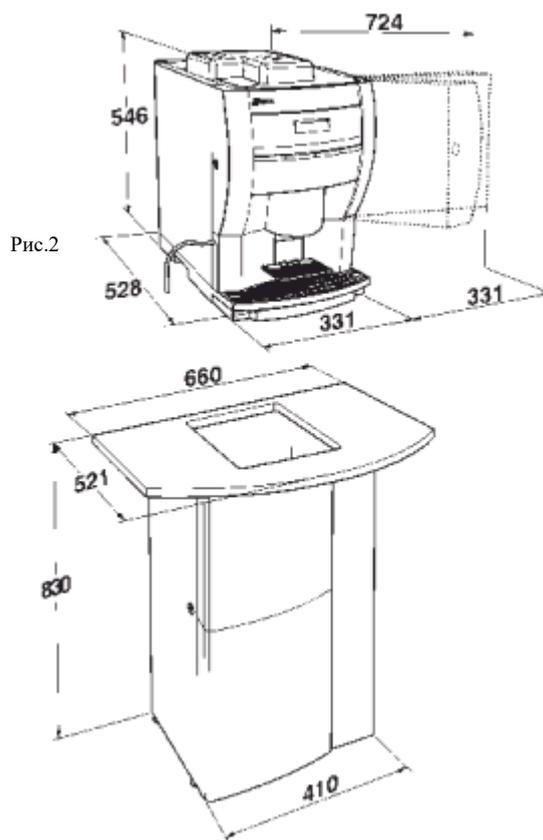


Рис.2

Платежные системы

Используя специальные наборы, автомат может быть настроен для работы с платежными системами по протоколам Executive, MDB или BDV. Платежные системы должны быть помещены в специальный боковой модуль (поставляется дополнительно).

Отпускные цены

Можно устанавливать различные программируемые цены для каждого варианта выбора.

При стандартной настройке для всех вариантов установлены одинаковые отпускные цены.

Подача воды

- трубопровод: давление от 0.05 до 0.85 МПа (0.5 до 8.5 бар).

Доступные настройки

- Степень помола для кофе «эспрессо».
- Эспрессо дозируется с помощью числа оборотов кофейной мельницы.
- Вода дозируется по объему.
- Время добавления растворимых продуктов.
- Время добавления молока.
- Температура воды регулируется через ПО.
- Температура молока регулируется с помощью регулятора расхода.

Средства контроля

- наличия воды
- наличия кофе
- достигнутой рабочей температуры в бойлере кофеварки «эспресс»
- в проточном бойлере (термоблоке)

Предохранители

- Главный выключатель
- Дверной выключатель
- Выключатель верхней панели
- Датчик наличия лотка для твердых отходов
- Датчик наличия лотка для жидких отходов
- Предохранительное термореле бойлера с ручным сбросом (серии klixon)
- Предохранительные термостаты проточного котла с ручным сбросом (серии klixon)
- Блокировка при воздушных пробках (только при подаче воды через водопровод)
- Электромагнитный клапан впуска воды (только при подаче воды через водопровод)
- Защита по времени для: насоса редукторного двигателя кофейного автомата кофемолки
- Защита от перегрева для: дозаторов редукторного двигателя кофейного автомата магнитов насоса взбивалок двигателя кофемолки
- Плавкие предохранители для: Главной электрической цепи Встроенного трансформатора питания

Емкость канистр

Емкости канистр даны в граммах и могут отличаться от того, что указано в зависимости от веса конкретного продукта.

- | | |
|-------------------------|-------|
| - 1,8 л кофейных бобов | 760 г |
| - 0,85 л кофейных бобов | 350 г |
| - 1 л шоколада | 650 г |

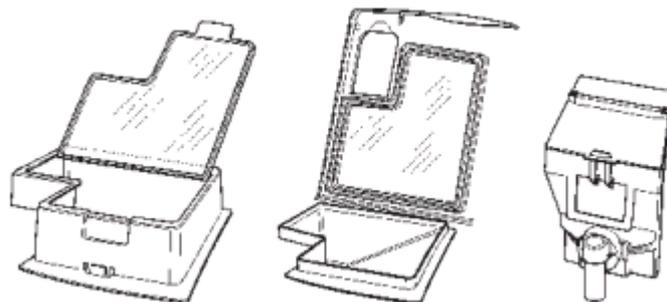


Рис.3

- 1- 1,8-литровая канистра
- 2- 0,85-литровая канистра
- 3- 1-литровая канистра

ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ

Потребляемая автоматом мощность зависит от многих факторов, например, температуры и вентиляции в комнате, где он установлена, температуры подаваемой воды и котла.

При температуре окружающего воздуха 22° C потребляется следующая мощность:

Для потребления	Вт/ч	51,47
-----------------	------	-------

24 часа работы в режиме ожидания	Вт/ч	2041,75
----------------------------------	------	---------

Указанное выше потребление энергии вычислено по средним показателям, должно использоваться как ориентировочные.

ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Широкий ассортимент вспомогательного оборудования может быть установлен на автомат для изменения ее производительности: Монтажные комплекты поставляются вместе с собственными инструкциями по установке и проверкам, которые необходимо внимательно просмотреть для того, чтобы обеспечить безопасность эксплуатации автомата.

Важное замечание!!

Использование комплектов, не одобренных производителем торгового автомата, не гарантируют соответствие стандартам по безопасности, особенно это касается деталей под напряжением.

Производитель не несет ответственности за использование несертифицированных деталей.

Установка и последующие испытания должны проводиться исключительно квалифицированным персоналом, имеющим специальные знания о функционировании автомата с точки зрения электрической безопасности и требований к безвредности для здоровья.

ВЫКЛЮЧАТЕЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

Главный

Главный выключатель находится с наружной стороны автомата, он отключает питание автомата без необходимости открывать дверь.

Контактная полоска, поддерживающая сетевой кабель, плавкие предохранители и глушитель шума, в любом случае остается под напряжением.

Дверной

При открывании двери специальный выключатель отключает питание от электрической системы автомата, позволяя проводить действия, описанные ниже, касающиеся загрузки и регламентной чистки в полной безопасности.

На верхней панели

Также при открывании верхней панели автомата, выключатель отключает питание, делая процесс загрузки безопасным. Все операции, проводимые с аппаратом, находящимся под напряжением, должны проводиться **ТОЛЬКО** квалифицированным персоналом, осведомленным об особых рисках такой ситуации.

ГИГИЕНА И ЧИСТКА

В соответствии с действующими нормами и правилами по безопасности и гигиене труда, оператор автоматического торгового автомата отвечает за санитарное состояние материалов, контактирующих с продуктами питания; поэтому он должен проводить обслуживание аппарата для предотвращения образования бактерий.

При установке гидравлическая система и детали, контактирующие с продуктами питания, они должны быть полностью продезинфицированы для удаления всех бактерий, которые могут образовываться во время хранения

Автомат не приспособлен для установки на улице, его необходимо установить в сухой комнате с температурой в пределах от 2°C до 32°C.

Рекомендуется также использовать специальные дезинфицирующие средства для очистки поверхностей, не имеющих непосредственного контакта с продуктами питания.

Некоторые детали автомата могут быть повреждены сильными детергентами.

Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные при несоблюдении описанных вышеуказанных инструкций или при использовании сильных или токсичных химических агентов.

Перед началом работ по обслуживанию необходимые детали изделия должны быть сняты, автомат должен быть постоянно отключен.

Не распыляйте воду на автомат при чистке.

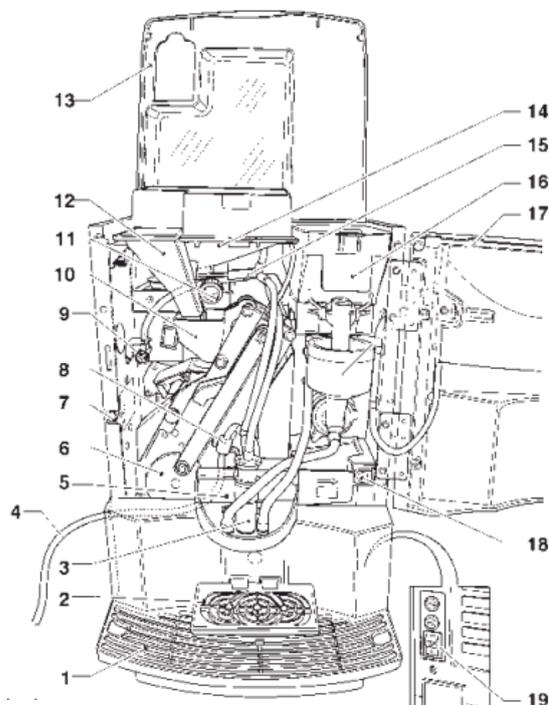


Рис. 4

- 1- Поддон для жидких отходов
- 2- Откидная подставка для чашек
- 3- Вспениватель (для молока)
- 4- Трубка подачи свежего молока
- 5- Опора дозатора
- 6- Блок варения
- 7- Дверной выключатель
- 8- Регулятор подачи молока
- 9- Регулировочный клапан молочной пены
- 10- Воронка для кофе
- 11- Ручка настройки помола
- 12- Желоб для декофеинизированного кофе (только в некоторых моделях)
- 13- Верхняя панель
- 14- Загрузочный контейнер для кофейных бобов
- 15- Задвижка контейнера для кофе
- 16- Емкость для растворимого порошка
- 17- Миксеры
- 18- Кнопка выпуска опоры дозатора
- 19- Главный внешний выключатель

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРГОВЫХ АВТОМАТОВ ДЛЯ ГОРЯЧИХ НАПИТКОВ В ОТКРЫТЫХ ЕМКОСТЯХ (например, пластиковых чашках, керамических чашках, кружках)

Автоматы по продаже напитков в открытых емкостях должны использоваться только для продажи и выдачи напитков, полученных с помощью:

- заваривания кофе
- растворения быстрорастворимых и сублимированных продуктов.
- добавления свежего молока (храняемого в соответствии с рекомендациями производителя), подаваемого из внешнего контейнера.

Эти продукты должны быть признаны производителем, как "пригодные для продажи через торговые автоматы" в открытых емкостях.

Добавленные продукты должны быть немедленно использованы. Их ни в коем случае нельзя сохранять и (или) упаковывать для использования в дальнейшем.

Любое другое использование не допускается и считается потенциально опасным.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

Автомат должен работать при температуре окружающей среды от 2°C до 32°C.

Надписи в меню выбора и инструкции по эксплуатации, поставляемые вместе с автоматом, должны быть вставлены во время установки в соответствии с таблицей выбора порций.

Кнопки управления пользователем и информация располагаются на внешней стороне дверцы (смотрите рис. 5).

Кнопка "Программирование" используется для доступа к функциям автомата, кнопка "чистка миксера" располагаются внутри автомата с правой стороны панели с кнопками.

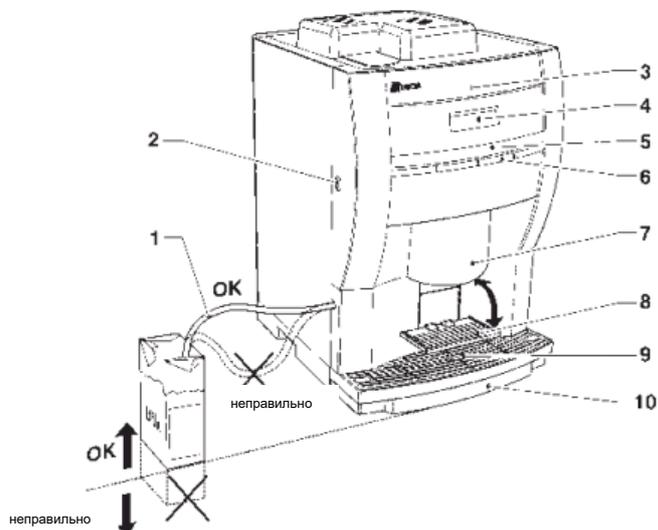


Рис. 5
1- Трубка подачи свежего молока
2- Замок
3- Логотип
4- Дисплей
5- Надписи выбора
6- Кнопки выбора
7- Наливной дозатор
8- Откидная подставка для чашек
9- Сигнальный поплавок
10- Поддон для жидких отходов

Уровень шума

Эквивалентный взвешенный уровень непрерывного звукового давления – ниже 70 дБ.

ЗАГРУЗКА КОФЕ

Верхняя панель может быть поднята только при открытой двери. Поднимите крышку и наполните воронку кофе, убедившись, что задвижка полностью открыта (смотрите рис. 6).

Рекомендуется использовать кофе высокого качества для предотвращения неисправностей автомата, вызванных наличием загрязнений.

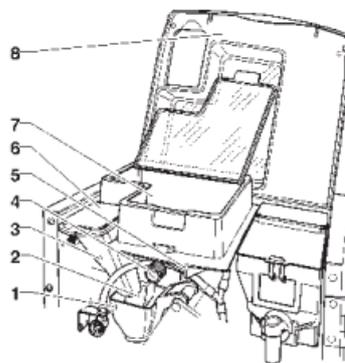


Рис. 6
1- Воронка для кофе
2- Лоток для кофе
3- Лоток для декофеинизированного кофе (только в некоторых моделях)
4- Ручка настройки помола
5- Задвижка контейнера для кофе
6- Створка впуска декофеинизированного кофе (только в некоторых моделях)
7- Загрузочный контейнер для кофейных бобов
8- Верхняя панель

ЗАГРУЗКА БЫСТРОРАСТВОРИМЫХ ПРОДУКТОВ

Откройте верхнюю панель автомата и поднимите пробку емкости для быстрорастворимых продуктов, наполните емкость соответствующими продуктами, не уплотняя порошок во избежание слипания.

Убедитесь в том, что продукты не содержат комков.

Аккуратно закройте пробку, убедившись в том, что она туго затянута.

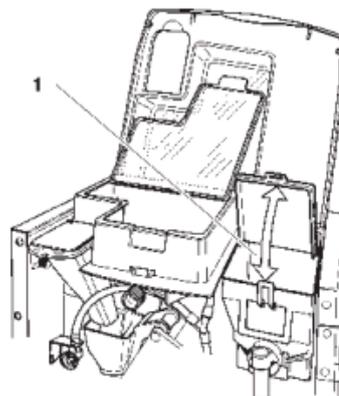


Рис. 7
1. Емкость для растворимого кофе

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СВЕЖЕГО МОЛОКА

Свежее молоко наливается через трубку подачи из внешнего контейнера.

Для предотвращения проблем с заливкой, расположите контейнер со свежим молоком на той же поверхности, на которой находится автомат, и убедитесь в том, что заливная трубка параллельна опорной поверхности (смотрите рис. 5).

Свежее молоко должно перерабатываться с учетом требований к гигиене и безопасности.

Не оставляйте молоко в контуре вспенивателя; в конце работы запустите цикл чистки вспенивателя молока.

Цикл чистки вспенивателя молока требует ручного вмешательства оператора, все операции должны подтверждаться нажатием кнопки

2 (смотрите рис. 11), в следующей последовательности:

- Выдается запрос на удаление контейнера со свежим молоком
- Выдается запрос на вставку трубки подачи в контейнер с чистящим раствором
- Начинается цикл мойки
- В конце цикла мойки автомат выдает запрос на выполнение цикла промывки, вставьте трубку подачи в контейнер с чистой водой

Для сохранения свежего молока строго соблюдайте требования производителя, касающиеся температуры хранения и срока годности продукта.

ЧИСТКА ЛОТКОВ ДЛЯ ОТХОДОВ

Откройте дверь до начала чистки поддонов для отходов.

ЖИДКИЕ ОТХОДЫ

Когда индикатор заполнения каплесборника выйдет за допустимые пределы, немедленно опустошите поддон для жидких отходов.

Не рекомендуется ждать, пока индикатор заполнения поддона загорится, а периодически опустошать его.

ТВЕРДЫЕ ОТХОДЫ

Емкость контейнера для кофейных бобов больше, чем у лотка для отходов (если не используется тумбы).

Программа управления автоматом выдаст на дисплей сообщение о том, что достигнуто максимальное число разлитых кофейных чашек.

Опустошите лоток для отходов

После нескольких циклов автомат будет заблокирован. Действуйте следующим образом:

- Удалите лоток для жидких отходов.
- Выньте и опустошите лоток для твердых отходов.
- Установите лотки обратно, закройте дверь автомата, а после закрытия введите пароль для сброса счетчиков (смотрите раздел «Функции обслуживания»)

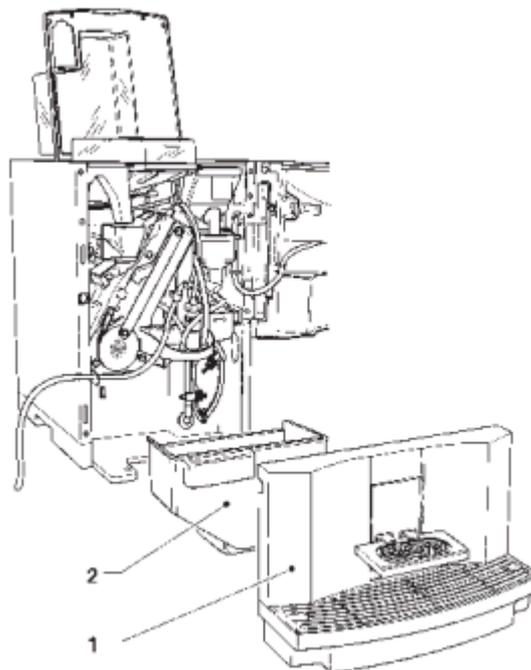


Рис. 8

- 1- Лоток для жидких отходов
- 2- Лоток для твердых отходов

ЧИСТКА МИКСЕРОВ И ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ КОНТУРОВ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

При установке автомата и после нее хотя бы раз в неделю или чаще в зависимости от использования автомата и качества подаваемой воды, миксеры и трубы подачи должны быть подвергнуты тщательной санитарной обработке (очищены и продезинфицированы), для поддержания должной гигиены разливаемых продуктов.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Для системы подачи свежего молока (вспениватели для молока) то, что описывалось в данном разделе, **НЕОБХОДИМО** выполнять ежедневный управляемый автоматический цикл мойки (смотрите параграф подачи питания):

Необходимо чистить детали следующим образом:

- ящики сбора порошка, насыпные воронки, миксеры и трубы подачи растворимых напитков;
- наливные дозаторы;
- вспениватель (для молока);
- опора дозатора;

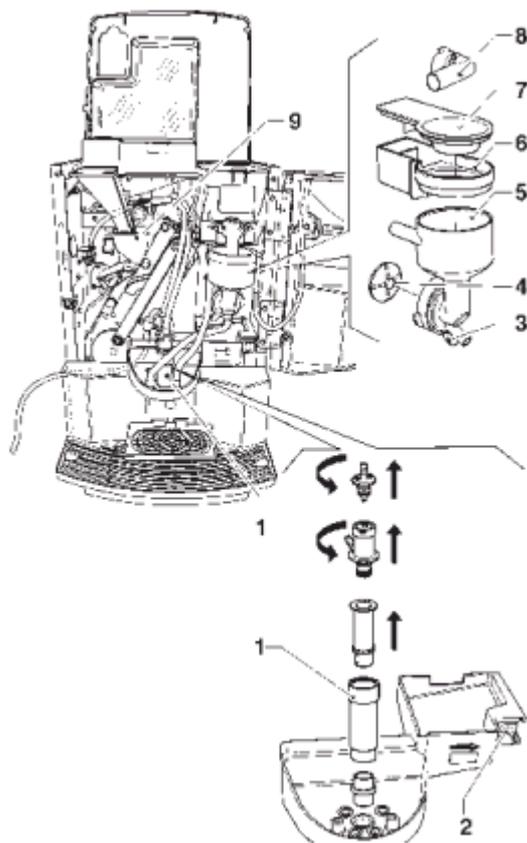


Рис. 9

- 1- Отверстие вспенивателя (для молока)
- 2- Кнопка выпуска опоры дозатора
- 3- Крепежная кольцевая гайка водной воронки
- 4- Лопасть миксера
- 5- Воронка для воды
- 6- Емкость для сбора порошка
- 7- Воронка для растворимого кофе
- 8- Пипетка подачи растворимого продукта
- 9- Воронка для кофе

Для чистки миксеров необходимо проделать следующее:

- поверните пипетку подачи продукта вверх
- поверните крепежную кольцевую гайку водной воронки против часовой стрелки и снимите (смотрите рис. 9) воронки для порошков, ящики для сбора порошка и воронки для воды
- отверните лопасть миксера; для этого просто зафиксируйте зубчатый диск, установленный на валу миксера, пальцем

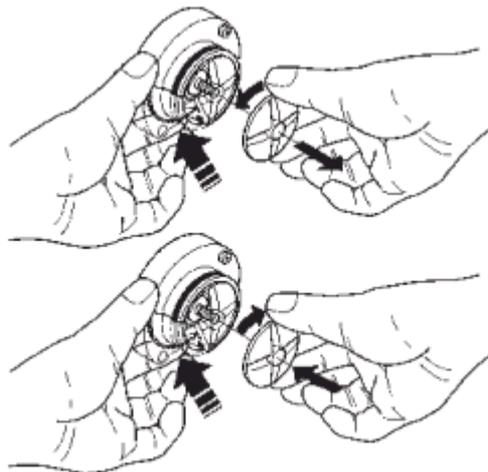


Рис. 10

Дезинфекция должна проводиться с помощью чистящих средств.

- Замочите все детали на 20 минут в контейнере с предварительно приготовленным чистящим раствором, механически удалив все видимые загрязнения и пленки продукта, при необходимости используя щетку;
- Промойте и тщательно высушите все детали;
- Заново установите лопасть миксера;
- Заново установите воронку для воды и поверните кольцевую гайку по часовой стрелке;
- Заново установите лотки для сбора порошка и воронки для порошка;
- Поверните пипетку подачи вниз.

ЧИСТКА РАСПЫЛИТЕЛЯ ВСПЕНИВАТЕЛЯ ДЛЯ МОЛОКА

Распылитель вспенивателя состоит из отдельных частей, что позволяет просто разбирать и чистить его.

Для чистки проведите следующие операции:

- Выньте распылитель вспенивателя из опор дозатора
- Снимите все детали (смотрите рисунок 9) и промойте их детергентом, убедившись, что все видимые загрязнения и пленки продукта механически удалены, используя при необходимости щетку.

ЧИСТКА КОФЕЙНОГО АВТОМАТА

Каждый раз, когда кофе добавляется, или не реже одного раз в неделю, необходимо удалять остатки порошка с наружных деталей кофейного автомата, особенно из воронок для кофе, с помощью щетки или небольшого пылесоса.

ФУНКЦИИ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Некоторые операции, если разрешены в меню программирования, могут проводиться прямо с закрытой дверью при вводе пароля (нажмите 5 кнопок в нужной последовательности), если зажать кнопку 7 в течение более двух секунд.

Возможно проведение следующих операций:

- Последовательный налив нескольких вариантов выбора в кружку (кружечный аппарат);

- Бесплатный разлив варианта;

- Блокировка/разблокировка клавиатуры. Когда блокировка клавиатуры включена, на дисплее отображается "ПРИОСТАНОВЛ. УПРАВЛЕНИЕ"

- Цикл мойки миксера. Данная операция должна проводиться ежедневно и каждый раз, когда автомат заправляется, для предотвращения засорения миксера, если какой-нибудь продукт проливается во время заполнения.

- управляемый цикл мойки вспенивателя для молока. Данная операция должна проводиться каждый раз, когда подача свежего молока приостанавливается на длительный период, или хотя бы ежедневно.

ПРИОСТАНОВКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

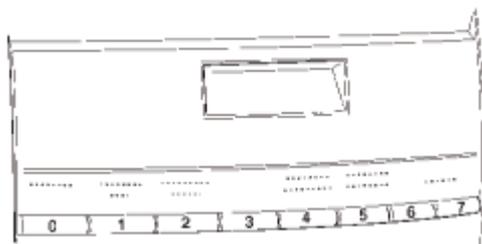
Если по какой-либо причине автомат отключается на время, большее срока годности продуктов, должны быть проделаны следующие действия:

- Выполнить цикл мойки вспенивателя для молока.

- Полностью опустошить емкости и тщательно промыть их чистящими средствами, используемыми для чистки миксеров.

- Полностью опустошить кофемолку, наливая кофе до тех пор, пока не будет подан сигнал опустошения.

- Полностью опустошить гидравлическая система и бойлер.



Установка и последующее обслуживание должны проводиться при включенном автомате и, следовательно, выполняться квалифицированным персоналом, обученным правильному использованию автомата и осознающим специфические риски подобных условий.

Автомат не подходит для установки на улице, ее необходимо установить в сухой комнате с температурой от 2°C до 32°C. Автомат нельзя устанавливать в местах, где проводится чистка водяными струями.

При установке гидравлические системы и другие детали, контактирующие с продуктами питания, должны быть полностью продезинфицированы от всех бактерий, которые могут образовываться при хранении.

ВЫКЛЮЧАТЕЛИ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

Главный

Главный выключатель установлен снаружи автомата, он отключает питание от автомата без необходимости открывать дверь.

Контактная полоска, поддерживающая сетевой кабель, плавкие предохранители и глушитель шума, в любом случае остается под напряжением.

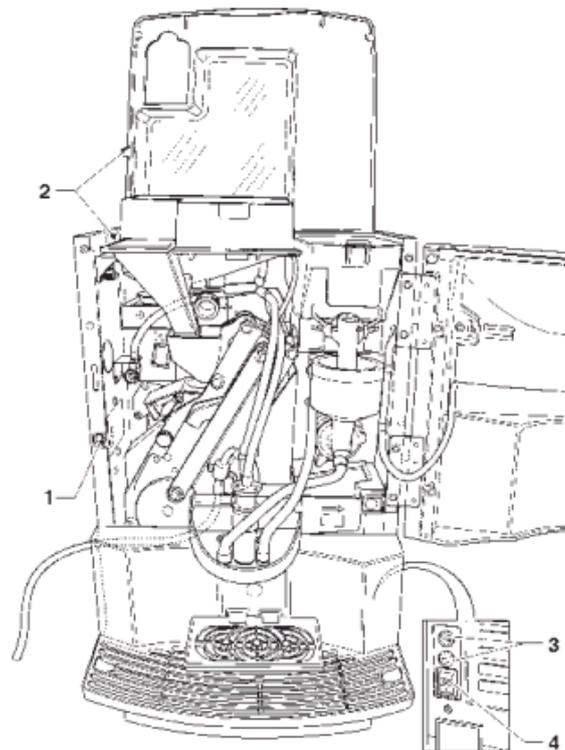


Рис. 12
1- Дверной выключатель
2- Выключатель верхней панели
3- Предохранители источника питания
4- Главный внешний выключатель

Дверной

При открытии двери специальный микровыключатель отключает питание от электрической системы автомата.

Для подачи питания на автомат при открытой двери, просто вставьте специальный ключ в щель (смотрите рис. 12).

Выключатель верхней панели

Также при подъеме верхней панели, выключатель отключает питание, позволяя безопасно загрузить продукты.

НЕЛЬЗЯ оставлять ключ включения в автомате, он должен храниться у квалифицированного персонала, обученного использованию автомата.

Когда дверь открыта, доступа к деталям под напряжением нет. Внутри автомата детали, остающиеся под напряжением, защищены корпусами и имеют табличку с предупреждением "Отключите питание перед снятием защитного корпуса".

Перед снятием таких корпусов, отсоедините кабель источника питания от источника питания.

Дверца должна быть закрыта только после удаления ключа из дверного выключателя и закрытия верхней панели автомата.

РАСПАКОВКА ТОРГОВОГО АВТОМАТА

После снятия упаковки, убедитесь в том, что автомат исправна. При возникновении сомнений не включайте автомат.

Никакие элементы упаковки (например, полиэтиленовые пакеты, пенополистирол, гвозди и т.д.) не должны оставаться в местах, доступных для детей, поскольку эти материалы потенциально опасны.

Упаковочные материалы нужно разместить в соответствующих контейнерах, а повторно используемые должны быть утилизированы квалифицированными компаниями.

Важное замечание!!

Автомат нужно установить на ровный пол.

ПОДАЧА ВОДЫ

К автомату необходимо подвести питьевую воду, при этом соблюдая действующие законы в стране, в которой устанавливается автомат.

Подача воды через водопровод

Некоторые модели можно подключать к трубопроводу с питьевой водой, при этом соблюдая положения действующих законов в стране, в которой устанавливается автомат.

Водяное давление в трубопроводе должно находиться в пределах от 0,05 до 0,85 МПа (0,5-8,5 бар).

Пусть небольшое количество воды по трубопроводу, пока она не станет чистой и без примесей.

Используйте шланг (также поставляется в комплекте), который может выдерживать давление воды в трубопроводе и подходящий для работы с продуктами питания (минимальный внутренний диаметр – 6 мм) для подачи воды к соединительной муфте (3/4", газовая) электромагнитного клапана впуска воды (смотрите рис. 13).

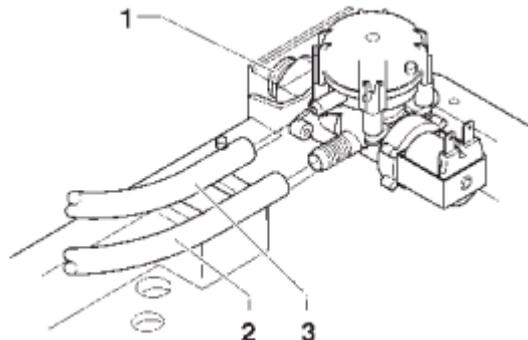


Рис. 13

- 1- 3/4" Соединительная муфта газового типа для впуска воды
- 2- Шланг подачи воды
- 3- Переливная труба

Рекомендуется устанавливать кран подачи воды с наружной части автомата в легкодоступном месте.

Устройство защиты от переполнения

Электромагнитный клапан для впуска воды (смотрите рис. 12) оборудован устройством защиты от переполнения, механически останавливающим подачу воды, при возникновении неисправности электромагнитного клапана или устройства контроля уровня воды бойлера.

Для восстановления нормальной работы, проделайте следующее:

- Удалите воду из переливного шланга;
- Отключите подачу воды с помощью крана с наружной стороны автомата;
- Ослабьте гайку, фиксирующую питающий шланг электромагнитного клапана для выпуска остаточного давления водопровода, а затем затяните ее заново (смотрите рис. 12);
- Откройте кран и включите автомат.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ АВТОМАТА К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

Автомат предназначен для работы при однофазном напряжении и защищен с помощью предохранителей 15 А.

Перед установлением соединения убедитесь в том, что номинальные значения соответствуют значениям на источнике питания, а особенно на то, что:

- Номинальное напряжение сети должно находиться в рекомендованных для точек соединения пределах;

- Главный выключатель должен быть устойчивым к необходимой максимальной нагрузке, и в то же время гарантировать правильное неполярное отключение от источника питания с зазором при открытии контактов не менее 3 мм.

Выключатель, розетка питания и вилка должны располагаться в легкодоступном месте, чтобы кабель мог быть отсоединен для вмешательства.

Кабель источника питания имеет неподвижный штепсель. Все замены (смотрите рис. 14) должны осуществляться только квалифицированным персоналом, используя только кабели определенного типа

	Кабель типа
120В ~	UL SJTO 3x16 AWG
220 / 230 В ~	H05VV-F 3x1-1,5 мм ² H05RN-F 3x1-1,5 мм ² H07RN-F 3x1-1,5 мм ²

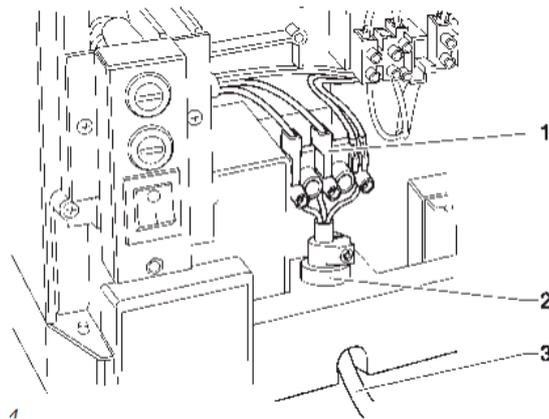


Рис. 14

- 1- Клемная колодка
- 2- Кабельный зажим
- 3- Кабель источника питания

Электрическая безопасность автомата должна обеспечиваться только тогда, когда она правильно заземлена в соответствии с действующими нормами безопасности.

Это основное требование к безопасности должно быть подтверждено соответствующим образом, при возникновении сомнений систему должны внимательно проверить квалифицированные техники.

Не используйте переходники, разветвители и (или) удлинители.

Перед включением автомата убедитесь в том, что она правильно подключен к водопроводу, а запорный вентиль открыт.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВРЕД, ПОЛУЧЕННЫЙ ПРИ НЕСОБЛЮЕНИИ ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ НОРМ БЕЗОПАСНОСТИ.

УСТАНОВКА ПЛАТЕЖНОЙ СИСТЕМЫ

Автомат продается без платежной системы, поэтому установщик такой системы несет ответственность за любой вред, причиненный автомату, имуществу и людям при неправильной установке.

Платежные системы, такие как детектор банкнот, механизм выдачи сдачи и безналичная система, могут быть установлены при использовании специальных комплектов.

Такие платежные системы, как "с выдачей сдачи", должны устанавливаться в специальный боковой модуль (поставляется дополнительно).

ВОДОСМЯГЧИТЕЛЬНАЯ УСТАНОВКА

Автомат продается без смягчителя воды.

В случае подведения очень жесткой воды, необходимо установить водосмягчительную установку.

Смягчитель воды, поставляемый в качестве дополнительного оборудования, необходимо заменять или постоянно восстанавливать в соответствии с указаниями производителя.

Используйте смягчитель для воды с емкостью, соответствующей фактическим нуждам автомата.

При подаче воды из бака можно использовать специальные фильтрующие картриджи.

Необходимо периодически менять картридж в зависимости от качества воды, соблюдая указания производителя.

ВСТАВКА НАДПИСЕЙ

Надписи меню и инструкции поставляются вместе с автоматом, их необходимо вставить во время установки в соответствии с выбором раскладки и языком (смотрите таблицу "выбор порции").

Для получения доступа к щелям для вставки надписей, снимите боковую крышку дверцы, закрепленную двумя болтами (смотрите рис. 15).

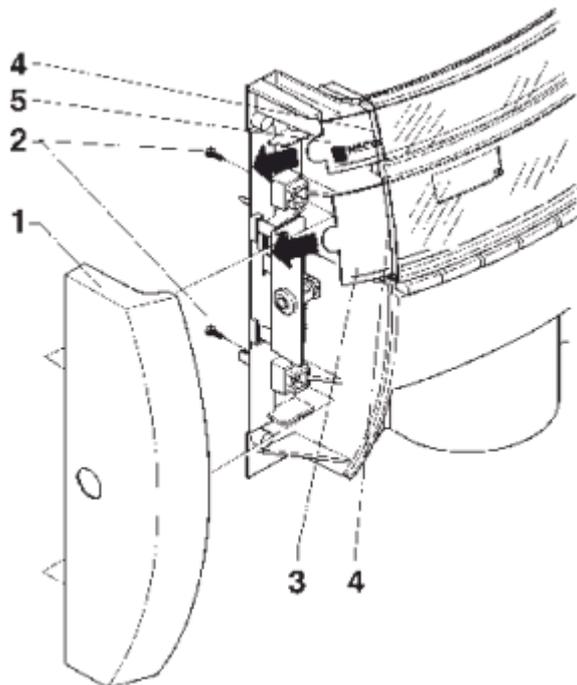


Рис. 15
1- Боковая крышка
2- Крепежные болты
3- Надпись для выбора напитка
4- Щели для надписей
5- Надписи с инструкциями по эксплуатации

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

При первом включении автомат выдает запрос на заполнение гидравлической системы (смотрите следующую главу); после заполнения гидравлической системы на дисплее отобразится сообщение:

ВКЛЮЧЕНИЕ
Подтвердить?

Есть возможность запрограммировать автомат на включение функции, отображающей команды, которые необходимо выполнить перед запуском автомата, а именно:

- Трубы (распылители и т.д.)
- Миксеры
- Порошковый питатель
- Кофейная задвижка
- Включение

Для всех команд на экране появляется запрос "Подтвердить?". Для продолжения нажмите любую кнопку.

Можно включить функцию вывода перечня операций предварительного контроля (по умолчанию, она отключена) через меню программирования.

После выполнения последовательности команд запуска автомат предлагает провести цикл мойки вспенивателя для молока. Отображается следующее сообщение:

УДАЛИТЬ МОЛОКО
Подтвердить?

Данная операция может быть отменена нажатием кнопки ←

или подтверждена нажатием кнопки →. Все последующие операции требуют ручного участия оператора и требуют подтверждения. Они идут в следующей последовательности:

- добавление детергента;
- цикл мойки с помощью детергента;
- добавление воды;
- цикл чистки.

В конце цикла мойки вспенивателя для молока на дисплее отобразится номер версии ПО.

Koro es
Ред. х.х

Автомат может быть запрограммирован на отображение в течение нескольких секунд числа выполненных операций.

В конце нагрева на дисплее отобразится сообщение:

Работа
ВЫБЕРИТЕ НАПИТОК

ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДЯНОЙ СИСТЕМЫ

МОДЕЛИ С ВОДЯНЫМ БАКОМ

При первом включении автоматы, установка должна проводиться вручную.

Войдите в меню программирования в “техническом” режиме и воспользуйтесь специальной функцией “ручная установка” в меню “тестирование” (смотрите соответствующую главу).

МОДЕЛИ С ПОДАЧЕЙ ВОДЫ ЧЕРЕЗ ВОДОПРОВОД

Если автомат подключен к водопроводу, то при его включении проверяется состояние воздушного промежутка (полный или пустой), насоса и заливки котла (давление).

Если условия того требуют, автомат будет автоматически запускать цикл установки, а именно:

- Сообщение “Установка” будет отображаться на экране в течение всего цикла;

- Электромагнитный клапан водопровода открывается, либо запускается насос для заполнения воздушного промежутка;

- Электромагнитный клапан подачи молока открывается, чтобы воздух мог отводиться от котла и из гидравлической системы, наливается 400 куб. см воды.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Если вода не подается из водопровода во время установки, автомат остановится до тех пор, пока не поступит вода, либо не выключится автомат.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ!!!

При формировании значительного числа воздушных пузырьков в водной системе, например, во время обслуживания, возможно, что цикл установки запустится автоматически при включении автомата.

ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ

Когда функция “Инициировать”, отображаемая на торговом автомате, можно запустить сохранение данных по умолчанию.

Данная функция будет использоваться при первом включении и в случае ошибки памяти или при перепрограммировании пульта. Вся статическая информация будет восстановлена.

Нажмите кнопку подтверждения  для отображения сообщения “Подтвердить?”. Нажмите кнопку  еще раз для отображения первого изменяемого параметра для определения конфигурации автомата.

Доступные варианты выбора (мигание) могут быть пролистаны с помощью кнопок  и , выбор подтверждается кнопкой .

появляется следующий параметр. При нажатии кнопки  после ввода последнего параметра на экране в течение нескольких секунд будет отображаться следующее сообщение “Работа”, автомат запустится.

Параметры:

“Страна”

Тип дозировки при выборе

“Конфигурация”

Конфигурация контейнеров и меню выбора из возможных вариантов

“Резервуар”

Подача воды из трубопровода/резервуара

Обратите внимание: При включении автомата в первый раз или при инициализации, а также когда должен быть выполнен перечень операций, также выбирается язык сообщений на дисплее.

Доступные языки могут быть выбраны при помощи кнопок  и , выбор подтверждается кнопкой .

До тех пор, пока автомат не будет инициирован, запрос языка не будет выводиться.

В любом случае, есть возможность сменить его через специальную функцию в меню “Техническое обслуживание”.

ПЕРВАЯ ЧИСТКА МИКСЕРОВ И СЕТЕЙ ДЛЯ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

При установке автомата миксеры, трубы подачи воды и внутренний резервуар должны быть тщательно санитарно обработаны (очищены и продезинфицированы) для обеспечения необходимой гигиены продаваемых продуктов.

При чистке не используйте распыляемую воду.

- дезинфекция должна проводиться с помощью чистящих средств.

- выполните цикл чистки миксеров и добавьте несколько капель чистящего раствора.

- после дезинфекции тщательно промойте миксеры, чтобы весь оставшийся раствор детергента был удален.

Для распыления воды на миксеры используйте кнопку “мойка миксера” (смотрите рис. 22). При необходимости включите ее через меню (смотрите параграф о параметрах торгового автомата).

ВАЖНО!

Автомат оборудован автоматической системой мойки миксеров с помощью соответствующей водной системы и отсека заваривания.

Если автомата не используется в течение некоторого времени (выходные и т.д.), даже более двух дней, рекомендуется включать функции автоматической мойки (например, перед началом использования торгового автомата).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ЦИКЛ ВЫДАЧИ КОФЕ

После каждого включения автомата, кофейная машина будет вращаться до начала нормального цикла для обеспечения правильного стартового положения автомата.

При выборе кофе кофемолка запустится, и будет работать, пока полна камера дозирования кофе.

Когда камера полная, порция молотого кофе попадает в кофейный блок.

Кофе попадает в камеру варки (рис. 16 пункт 2) в вертикальном положении. Рукоятка редукторного двигателя двигается вместе с диском (рис. 16 пункт 6), расположенным снаружи блока, вращается на 180°, раскачивая камеру варения и опуская верхний поршень (смотрите рис. 17).

За счет давления воды, пружина перед камерой брожения (рис. 17 пункт 4) ослабляется, и нижний поршень опускается (рис. 17 пункт 2) на 4 мм, таким образом, формируя столб воды, позволяющий равномерно дозировать кофе.

В конце цикла раздачи и во время 3-хсекундной паузы, пружина перед камерой брожения (рис. 17 пункт 5) выпустит воду через третье отверстие распределяющего электромагнитного клапана, слабо нажимая на использованную порцию кофе.

По завершении вращения, редукторный мотор вынуждает перекидной рычаг (рис. 17 пункт 5) поднять поршни и порцию кофе.

В тоже время, когда камера варения возвращается в вертикальное положение, скребок в кофейном бункере останавливает порцию использованного кофе и выливает ее.

Нижний поршень в это время возвращается в нижнюю мёртвую точку.

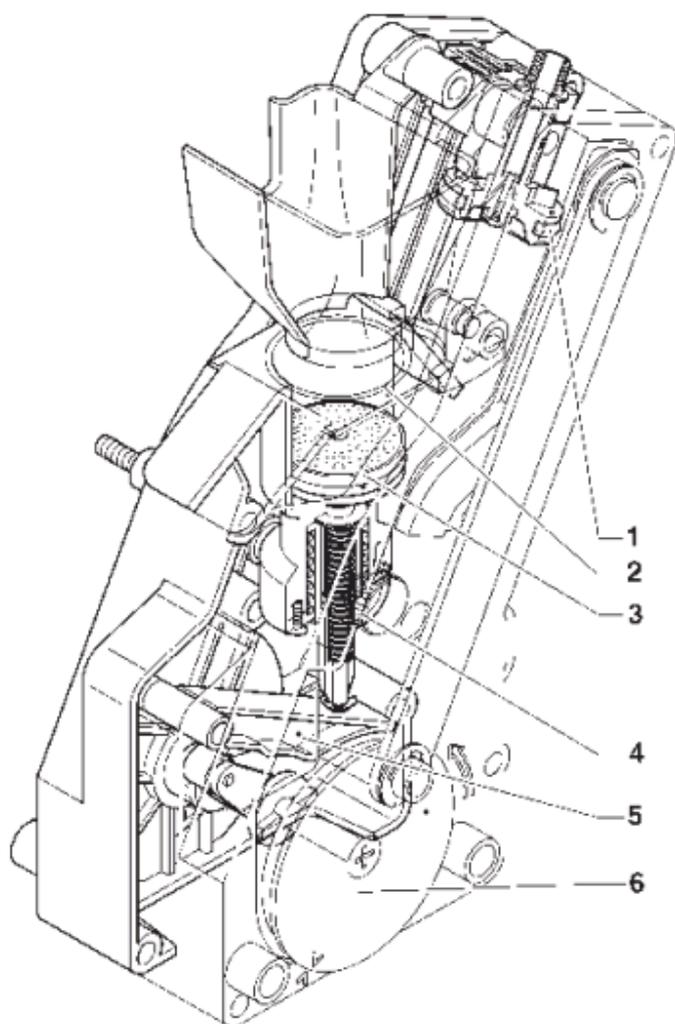


Рис. 16
1- Верхний поршень
2- Камера варения
3- Нижний поршень
4- Пружина перед камерой варки
5- Перекидной рычаг
6- Внешний диск

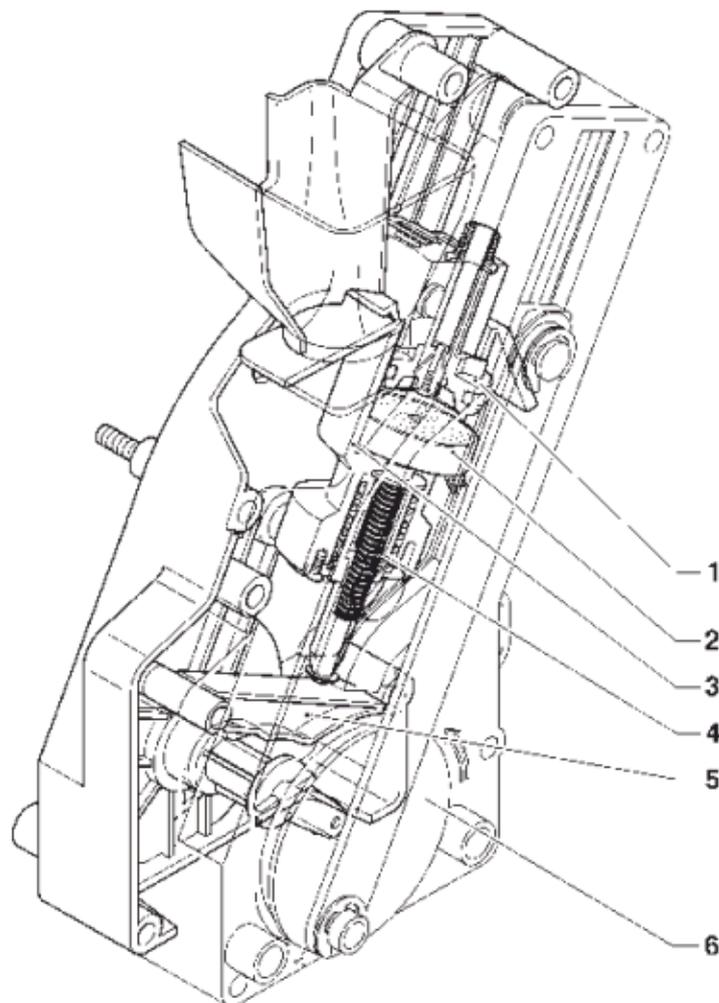


Рис. 17
1- Верхний поршень
2- Камера варения
3- Нижний поршень
4- Пружина перед камерой варки
5- Перекидной рычаг
6- Внешний диск

Цикл разлива декофеинизированного кофе

Автоматы (в которых есть воронка для декофеинизированного кофе) поставляются с заблокированными дверями для декофеинизированного кофе.

В соответствии с требованиями к расположению, может быть решено разблокировать дверь для того, чтобы вручную насыпать декофеинизированный кофе и т.п.

Необходимо убедиться в том, что внутри нет других типов продуктов. Дверь для засыпки декофеинизированного кофе оборудована магнитом, который расположен на двери за датчиком и подает сигнал автомату о том, что дверь открыта.

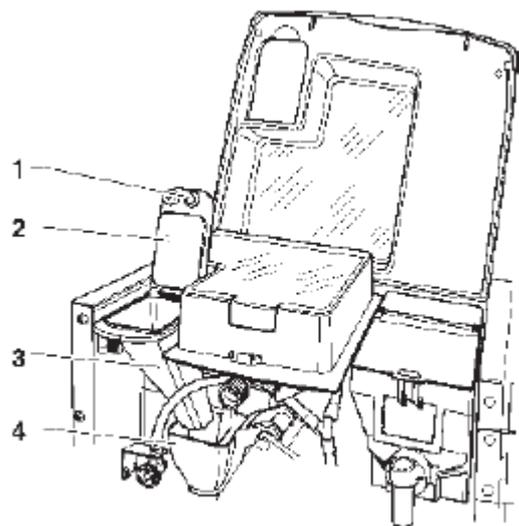


Рис. 18
1- Магнит, сигнализирующий об открытии двери
2- Дверь для декофеинизированного кофе
3- Воронка для декофеинизированного кофе
4- Воронка для кофе

На дисплее замигает следующее сообщение:

БЕЗ КОФЕИНА

Напитки на основе декофеинизированного кофе наливаются без запуска кофемолки.

Цикл варки аналогичен циклу для эспрессо.

Нажатие кнопки "сброс декофеинизирования" до разлива кофе, аннулирует предварительный выбор "декофеинизированный", автомат запустит блок варки и вернется в обычный рабочий режим.

ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРОВКА НАСТРОЕК АВТОМАТА

Для достижения лучших результатов при использовании продукта необходимо проверить следующее:

- Используемая порция кофе немного спрессована и увлажнена.
- Степень помола молотого кофе.
- Вес порции растворимых продуктов.
- Температура напитка.
- Порция воды.

При необходимости изменить стандартные настройки, сделайте то, что описано в следующих разделах данного руководства.

Вес продуктов, порция воды и температура непосредственно регулируются микропроцессором.

По этой причине для их изменения необходимо следовать процедурам программирования.

СТАНДАРТНЫЕ НАСТРОЙКИ

Торговый автомат поставляется со следующими настройками:

- температура кофе (в дозаторе) около 70+80° C;
- температура растворимых продуктов (в дозаторе) около 70+80° C;

Стандартные настройки автомата присваивают одинаковые цены для всех вариантов выбора, как указано в таблице выбора порций.

РЕГУЛИРОВКА ОБЪЕМА КАМЕРЫ ВАРКИ

Когда верхний поршень установится в правильное положение, кофейная машина сможет работать с порциями кофе от 5,5 до 7,5 г. Для изменения положения поршня (смотрите рис. 19) сделайте следующее:

- снимите стопорное кольцо с основания;
- расположите поршень у соответствующих регулировочных отметок:
 - Менее низкие риски для порций от 5,5 до 6,5 г;
 - более низкие риски для порций от 6,5 до 7,5 г

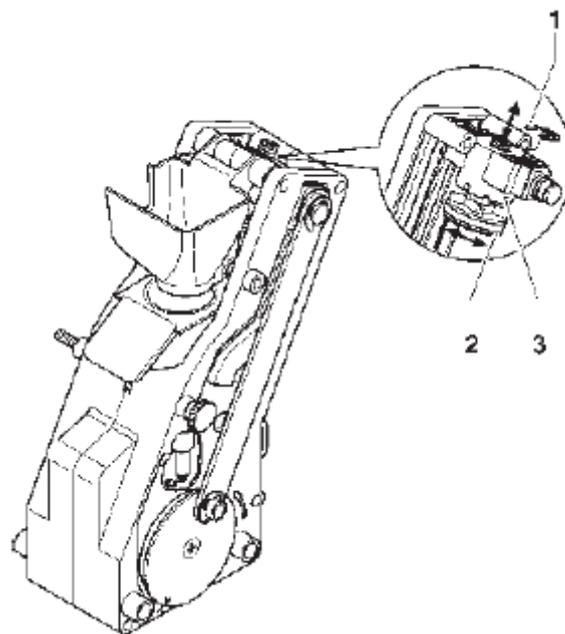


Рис. 19
1- Стопорное кольцо
2- Верхний поршень
3- Контрольные риски

РЕГУЛИРОВКА СТЕПЕНИ ПОМОЛА

При необходимости изменения степени помола, поверните соответствующую рукоятку настройки на кофемолке (смотрите рис. 20) и более внимательно:

- поверните рукоятку против часовой стрелки для увеличения помола;
- поверните рукоятку по часовой стрелке для уменьшения помола.

Для получения оптимальных результатов рекомендуется изменить степень помола вместе со скоростью работы двигателя кофемолки.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: после регулировки степени помола необходимо выполнить, по меньшей мере, 3 пробных выбора для того, чтобы проверить новую степень помола кофе:

Чем меньше степень помола, тем больше время, необходимое для размельчения кофе, и наоборот.

После регулировки необходимо также проверить общее количество молотого кофе, которое может немного измениться.

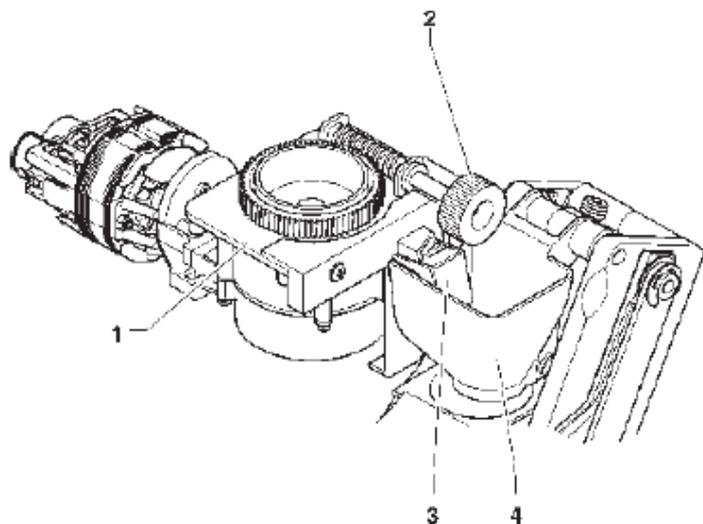


Рис. 20
1- Кофемолка
2- Регулировочная рукоятка помола
3- Желоб для кофе
4- Кофейная воронка

РЕГУЛИРОВКА ПОРЦИИ КОФЕ

Кофемолка оборудована датчиком, подсчитывающим число оборотов измельчающих кругов.

Это позволяет контрольному ПО машины определять число оборотов, и, соответственно, граммов кофе для каждого отдельного варианта выбора.

С помощью программируемых процедур можно установить количество (от 5,5 до 7,5 г) молотого кофе для каждого варианта выбора.

Для отбора порции просто снимите кофейную машину и выберите специальный пункт в "Специальных функциях" "Технического" меню (смотрите соответствующий раздел).

УПРАВЛЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРОЙ ВОДЫ

Температура бойлера управляется с помощью ПО и может быть отрегулирована непосредственно из меню.

ЦИКЛ СВЕЖЕГО МОЛОКА

При необходимости приготовления напитков со свежим молоком, в проточном бойлере (термоблоке) образуется пар, он направляется в распылитель вспенивателя.

Движение пара в распылителе вспенивателя создает всасывающий эффект: молоко всасывается, нагревается и эмульгируется воздухом. В конце выбора небольшое количество горячей воды направляется в распылитель вспенивателя для частичной очистки.

УСТАНОВКИ ДЛЯ МОЛОКА

Дозировка

Порцию молока можно регулировать (по времени) и программировать через меню.

Регулятор потока находится на заливной трубе, он регулирует поток и, тем самым, изменяет объем и температуру наливаемого продукта.

Температура

Изменяя поток с помощью регулятора потока на заливной трубе для молока, изменяется как объем, так и температура наливаемого молока.

После значительных изменений необходимо также проверить дозировку наливаемого молока.

Вспенивание

Специальный клапан используется для регулировки объема воздуха (и, соответственно, степени вспенивания), который добавляется вместе с жидким молоком.

Мойка

В конце выбора небольшое количество горячей воды добавляется во вспениватель для молока для частичной мойки.

Это не исключает необходимость ежедневной санитарной обработки и периодической разборки вспенивателя для молока.

Примечания по Программированию

Электронное управление автоматом позволяет использовать множество функций.

Все доступные функции описаны в программе машины, включая те, что не используются для конкретной конфигурации (раскладки). Автомат поставляется вместе с таблицей дозировки, описывающей различные функции и раскладки, доступные для отдельных автоматов, а также графическое изображение меню программирования.

Ниже приведено краткое описание основных функций, необходимых для работы автомата, не обязательно в том порядке, в котором они отображаются в меню.

Для получения более подробной информации и детальных описаний обратитесь к руководству по программированию, доступному через наши центры продажи или послепродажное обслуживание.

Версия ПО может быть обновлена с помощью специальных систем (ПК, флэш-память, UrKey и т.д.).

Выводимые на дисплей сообщения, отображающие выполняемые операции, фиксируются, в то время как инструкции, требующие действий пользователя, мигают.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Каждый раз, когда на автомат подается питание, на дисплее появляется список команд, которые необходимо проделать перед запуском автомата, а именно:

Трубы (распылители и т.д.)

Миксеры

Порошковый питатель

Задвижка кофе

Включение питания

ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ
Подтвердить?

Для всех команд на дисплей выводится надпись "Подтвердить?".

Для продолжения нажмите любую кнопку выбора.

Функция вывода списка предварительных команд может быть отключена через меню программирования.

Затем автомат выводит на экран последовательность операций по очистке вспенивателя для молока.

Отображается следующее сообщение:

ЧИСТКА ВСПЕНИВАТЕЛЯ МОЛОКА
Подтвердить?

Данная операция может быть подтверждена с помощью кнопки  или отменена нажатием другой кнопки.

Все следующие операции требуют ручного вмешательства оператора

и должны подтверждаться нажатием кнопки  (смотрите рис. 11).

Они появляются в следующей последовательности:

ВЫЛИТЬ МОЛОКО
Подтвердить?

Выньте заливную трубку из контейнера;

ДОБАВИТЬ ДЕТЕРГЕНТ
Подтвердить?

Вставьте заливную трубку с чистящим раствором;

ЦИКЛ ЧИСТКИ
Подтвердить?

Начнет работу подающий микронасос в течение предустановленного времени для создания потока раствора детергента в контуре; автомат остановится в положении.

УДАЛИТЬ ДЕТЕРГЕНТ
Подтвердить?

для того чтобы можно было вынуть заливную трубку из контейнера с детергентом и вставить ее в емкость с чистой водой.

ДОБАВИТЬ ВОДУ
Подтвердить?

Затем начнется цикл чистки контура

ЦИКЛ ЧИСТКИ
Подтвердить?

В конце

ДОБАВИТЬ МОЛОКО
Подтвердить?

Для перемещения заливной трубки в емкость с молоком.

В конце цикла подачи питания на дисплее отобразится номер версии ПО.

Koro ES
VER. 1.0

Машину можно запрограммировать на отображение в течение нескольких секунд числа налитых порций.

Затем будет произведен цикл проверки котла для эспрессо.

КОНТРОЛЬ КОТЛА

Через несколько секунд на экране отобразится сообщение:

Работа
ВЫБОР НАПИТКА

РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Автомат может работать в трех различных режимах. В зависимости от режима работы, кнопки выполняют различные функции.

Доступны следующие режимы работы:

	ФУНКЦИИ
Нормальный режим продажи	Прием монет Выдача продуктов
Режим заполнения	Тестовый разлив Обслуживание автомата
Меню тех. обслуживания	Программирование различных параметров

НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

При нормальном режиме продажи на дисплее отобразится сообщение для пользователя с подсказкой выбора напитка. Функции кнопки могут быть разными в соответствии с раскладкой и выбором, сделанным во время программирования.

ВЫБОР НАПИТКА

При вставке монет или платежной системы, отображается свободный кредит.

ВЫБОР НАПИТКА
Кредит= 0,50

Во время разлива напитка также отображается строка состояния, с состоянием готовности напитка.

ВЫБРАННЫЙ НАПИТОК

В случае обнаружения неисправности системой контроля, отобразится сообщение об ошибке с указанием типа неисправности:

ВЫБОР НЕДОСТУПЕН
"Название ошибки"

В конце налива на дисплее в течение нескольких секунд будет отображаться предложение забрать напиток, а машина настроится для следующего выбора.

НАПИТОК ГОТОВ
ВОЗЬМИТЕ ЕГО

РЕЖИМ ПЕРЕХОДА

Взаимодействие между системой и пользователем осуществляется через следующие компоненты:

--Жидкокристаллический дисплей (ЖК-дисплей), 2 строки x 16 символов.

--Внешняя кнопочная панель прямого выбора, которая при режимах "Заполнение" и "Техническое обслуживание", выполняет следующие функции:

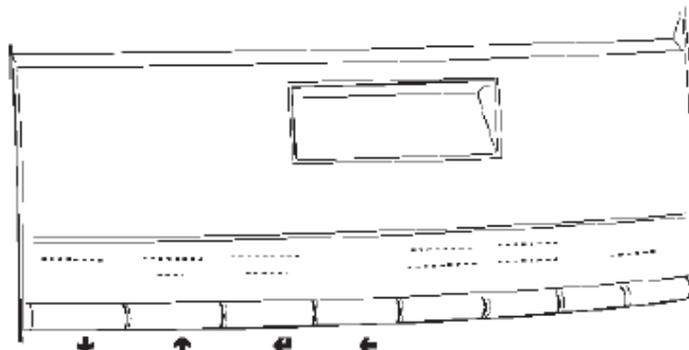


Рис. 21

Кнопки прокрутки ↑ и ↓:

Используется для прокрутки меню программирования, для изменения логического состояния информации (ВКЛ/ВЫКЛ) или для ввода/изменения буквенно-цифровых знаков

Кнопка подтверждения ↵:

Используется для перехода из меню в подменю или для подтверждения информации, отображаемой на дисплее.

Кнопка выхода ⬅:

Используется для возврата из подменю в меню более высокого уровня или для отмены текущей информации на дисплее. Также необходимо для перехода из режима "Технического обслуживания" в "Режим заполнения", и наоборот.

Имитация двери для декофеинизированного кофе

Когда дверь открыта, наличие магнита на двери для декофеинизированного кофе не может быть точно установлено. Первая строка на дисплее указывает (после числа и активной функции меню) символ, указывающий на состояние двери:

● Дверь закрыта (помол проводится во время тестового выбора);

○ = Дверь открыта (помол не проводится во время тестового выбора); для изменения состояния симулятора двери декофеинизированного кофе, нажмите крайнюю кнопку справа.

МЕНЮ ЗАПОЛНЕНИЯ

Нажмите один раз кнопку программирования, расположенную внутри машины, для получения доступа к программированию в режиме "Меню заполнения".

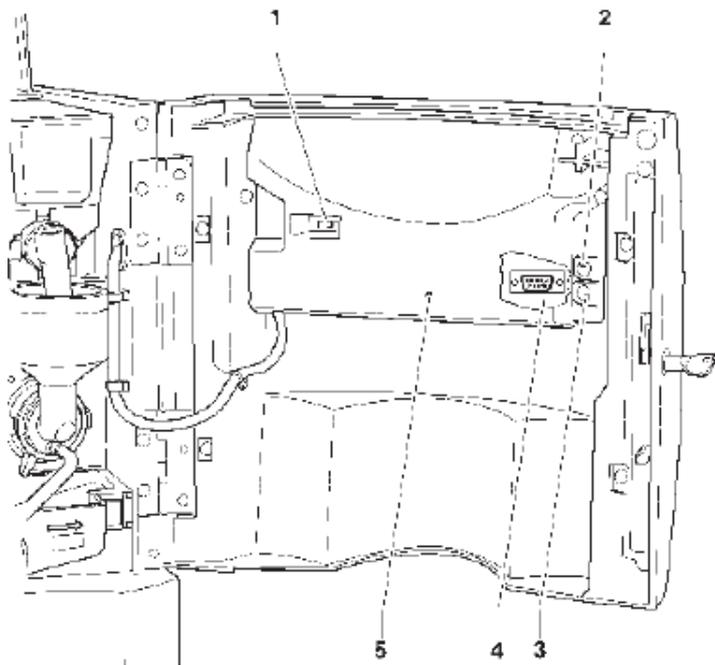


Рис. 22
 1- Главный механический счетчик
 2- Кнопка мойки миксера
 3- Кнопка доступа к программированию
 4- Последовательный порт RS232
 5- Крышка панели нажимных кнопок

На дисплее появится первый пункт меню заполнения с набором чисел, указывающим на уровень текущего меню.

Нажмите кнопку подтверждения для доступа к функции.

Нажмите кнопку выхода для возврата в предыдущее меню.

Кнопки и используются для прокрутки пунктов меню.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ.

Последовательный порт RS232 защищен с помощью панельной крышки нажимных кнопок; по этой причине защитная крышка должна быть снята.

СТАТИСТИКА

Вся информация о продаже и работе автомата хранится в общих и относительных счетчиках, которые можно сбросить без потери общих показателей.

Печать

Данная функция используется для печати сохраненной информации, касающейся функционирования автомата. Распечатка также содержит информацию об автомате, дату и версию ПО.



Подключите последовательный принтер RS232 с характеристиками: скорость передачи данных 9600 Бод, 8 информационных бит, без контроля четности, 1 стоп бит – к последовательному порту, расположенному на внутренней части двери для распечатки всей статистики.

Для начала печати поступите следующим образом:

--В функции печати нажмите кнопку подтверждения , отобразится сообщение "Подтвердить?"

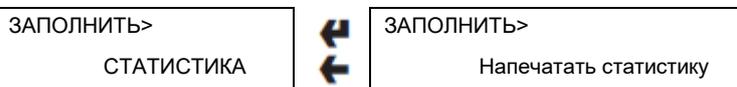
--Подключите принтер

--Нажмите кнопку подтверждения для запуска печати.

Отображение

Данная функция используется для отображения в определенной последовательности той же информации, что выводится с помощью печати статистики.

Нажмите кнопку подтверждения для отображения в определенной последовательности показаний счетчиков:



Общий

- 1-Счетчик наборов
- 2- Счетчик временных диапазонов
- 3- Счетчик скидок
- 4-Счетчик неисправностей
- 5-Информация монетного механизма

Относительный

- 1-Счетчик наборов
- 2- Счетчик временных диапазонов
- 3- Счетчик скидок
- 4-Счетчик неисправностей
- 5-Информация монетного механизма

Удаление

Статистика для относительных счетчиков может полностью сбрасываться (все типы информации) или выборочно для: наборов, скидок, неисправностей и информации о монетном механизме без потери общей информации.

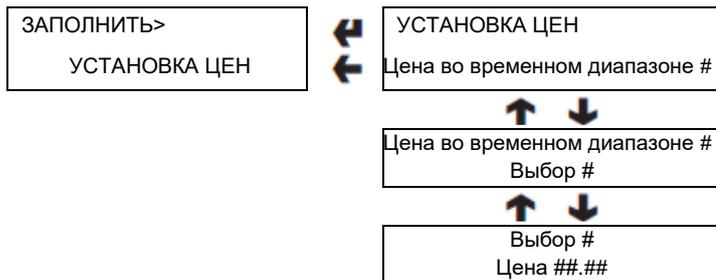


Нажмите кнопку подтверждения и подтвердите запрос, который начнет мигать.

Нажмите еще раз для сброса статистики; во время выполнения данной операции на экране отобразится надпись "Работа", после чего статистика сбросится.

ЦЕНЫ ДЛЯ ВАРИАНТОВ ВЫБОРА

Данная функция используется для изменения отпускных цен для каждого варианта выбора и каждого временного диапазона, который может быть установлен.



КОНТРОЛЬ ТРУБОК РАЗМЕНА

Получив доступ к функции "Управление трубками" трубки размена могут заполняться или освобождаться вручную. При подтверждении повторного заполнения на дисплее отобразится "Кредит: —", это значение доступных средств в трубках размена; вставьте нужную монету в валидатор, на дисплее отобразится значение суммы, доступной в разменных трубках.

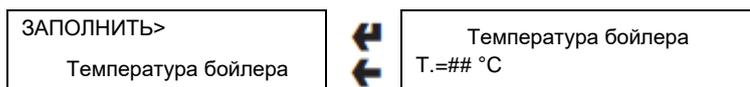


При подтверждении опустошения, можно решить, какую трубку освободить. Каждый раз нужно нажимать кнопку подтверждения , монета выпадет из активной трубки.



ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ БОЙЛЕРА

С помощью данной функции можно считать температуру бойлера для эспрессо и термоблока в °С.

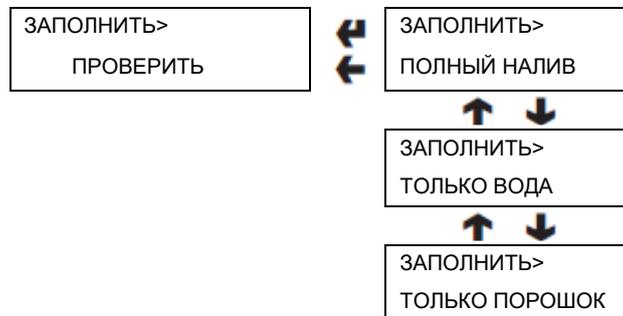


ТЕСТОВЫЙ НАЛИВ

Для полных или частичных проверок налива каждой кнопке (или комбинации кнопок в зависимости от модели) присваивается выбор (смотрите таблицу выбора дозировки).

Возможные пробные варианты выбора следующие:

- Полный налив
- Налив только воды
- Заполнение только порошком



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Для выбора напитков на основе эспрессо добавки делаются только с частичным наливом порошка или воды; если выбор не требует добавок, то появляется сообщение "Выбор недоступен", указывающее на недоступные варианты выбора.

Имитация двери для декофеинизированного кофе

Когда дверь открыта, наличие магнита на двери для декофеинизированного кофе не может быть точно установлено. Первая строка на дисплее указывает (после числа и активной функции меню) символ, указывающий на состояние двери:

- Дверь закрыта (помол проводится во время тестового выбора);
- : = Дверь открыта (помол не проводится во время тестового выбора); для изменения состояния симулятора двери декофеинизированного кофе, нажмите крайнюю кнопку справа.

МАСКИРОВАНИЕ МЕНЮ ЗАПОЛНЕНИЯ

Функции, описанные в данной главе, могут быть выборочно запрещены в "меню технического обслуживания".

МЕНЮ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ниже приведено краткое описание основных функций ПО для управления работой машины, сгруппированных по логике, но не обязательно в порядке отображения в меню.

Версия ПО может обновляться с помощью специальных систем (ПК, флеш-памяти, UrKey и т.д.).

Для получения более подробной информации и детальных описаний обратитесь к таблице дозировок (раскладка вариантов выбора), поставляемой вместе с версией ПО для автомата.

Примечание:

Нажмите кнопку  в меню заполнения для перехода в меню технического обслуживания.

Нажмите кнопку подтверждения  для доступа к меню.

Кнопки  и  используются для перемещения между пунктами меню.

НЕИСПРАВНОСТИ

Автомат оборудован различными датчиками для мониторинга различных функциональных блоков.

При обнаружении неисправности на дисплее автомата отображается тип неисправности, автомат (или его деталь) выключается.

Обнаруженные неисправности сохраняются в специальных счетчиках. Неисправности, контролируемые программой, могут касаться функциональных блоков, отсутствующих в данной модели.

Считывание имеющихся неисправностей

Находясь в функциональном подменю “Неисправность”, нажмите

кнопку подтверждения  для отображения имеющихся неисправностей.

Если в данный момент нет никаких неисправностей, то после нажатия кнопки подтверждения  появится сообщение “Конец ошибок”.

ТО>  ПЕРЕЧЕНЬ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
НЕИСПРАВНОСТИ  Конец ошибок

Возможные ошибки отображаются в следующих случаях:

Неисправности, связанные с водой

--**Подача воды из бака:** автомат заблокируется, если магнитный датчик бака не включен.

--**Подача воды из водопровода:** если воздушный выключатель замкнут более одной минуты, электромагнитный клапан впуска воды остается под напряжением до тех пор, пока поток воды не будет заново подан.

Емкость для отходов полна

Автомат блокируется, когда достигается максимальное число порций с использованием кофе; в этом случае, необходимо опустошить поддон для твердых отходов.

Воздушный выключатель

Машина блокируется, если после 10 порций поплавков не подал сигнал о недостатке воды.

Счетчик объема

Неверные показания счетчика объема в течение макс. заданного времени.

Бойлер для эспрессо

Автомат блокируется, если через 10 минут прогрева с момента запуска автомата или последнего выбора, вода в бойлере не достигает заданной температуры.

Бойлер вспенивателя

Варианты выбора с использованием молока блокируются, если по истечении максимального времени нагрева с момента запуска машины или последнего выбора термоблок не достиг рабочей температуры.

Панель Cap-bus

Не контролируется в моделях, описанных в руководстве

Монетный механизм

Автомат блокируется, если он получает импульс длительностью более 2 секунд по линии валидатора монет, либо если связи с монетным механизмом нет в течение более чем 30 секунд (протокол связи Executive) или 75 секунд (протокол связи BDV).

Блокировка автомата

Автомат блокируется, когда достигается число выборов, установленных вместе с функцией “максимальное значение счетчика”.

Блокировка кофемолки

Автомат блокируется, когда кофемолка не вращается или вращается слишком медленно.

Выбор напитков на основе декофеинизированного кофе и растворимых напитков остается доступным.

Блок эспрессо

Данная неисправность связана с механической блокировкой блока варки. Автомат отключает варианты выбора с использованием кофе.

Нет кофе

Если кофемолка превышает нормальную скорость помола в течение более чем 5 секунд, варианты выбора с использованием эспрессо становятся недоступны.

Выбор напитков на основе растворимых напитков остается доступным.

Выпуск кофе

Не контролируется в моделях, описанных в руководстве

Информация в оперативной памяти

Один или более участков ОЗУ содержит неверные данные, которые были исправлены на значения по умолчанию.

Автомат будет продолжать работу, но ее рекомендуется вернуть к начальным настройкам как можно скорее.

Поршень свежей заварки

Не контролируется в моделях, описанных в руководстве

Грязесъемник свежей заварки

Не контролируется в моделях, описанных в руководстве

Кофе непригоден

Автомат блокируется, когда достигается число выборов кофе, установленных вместе с функцией “максимальное значение счетчика”.

Растворимые продукты не пригодны

Автомат блокируется, когда достигается число выборов растворимых продуктов, установленных вместе с функцией “максимальное значение счетчика”.

Сброс

Подтверждая данную функцию, все текущие неисправности сбрасываются.



Ниже приведено краткое описание основных функций, необходимых для управления работой машины, сгруппированных по логике, но не обязательно в порядке отображения в меню.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ

Наличность

Этот набор функций контролирует все параметры, касающиеся платежных систем и отпускных цен.



Выбор цен

Четыре разных цены можно устанавливать для каждого варианта выбора в соответствии с запрограммированными временными диапазонами, когда включена опция расписания. Для каждого из 4 временных диапазонов цены (от 0 до 65,535) могут задаваться глобально (одинаковые цены для всех вариантов выбора) или конкретного варианта. Если большинство продуктов продаются по одной цене, удобно установить общую цену, а затем изменять значения для конкретных вариантов с отличными ценами.

Временные диапазоны

Четыре программируемых временных диапазона обеспечивают продажу продуктов по разным ценам. Временные диапазоны программируются с помощью задания времени начала и конца в часах (00-23) и минутах (00-59). Если значения начала и конца временного диапазона установлены в 00.00, временной промежуток будет недоступен. Опорное время задается с помощью внутренних часов, программируемых, как: день/месяц/год неделя-день 1-7, а затем час/минуты/секунды.

Монетные механизмы

Можно решить, какие протоколы платежных систем должны быть доступны для функций. Возможные платежные системы: --Executive --Валидаторы монет --BDV --MDB Выбрав одну из систем, становится возможным управлять ее функциями.

Executive

Доступны следующие платежные системы для варианта Executive:

- Standard (Стандартная)
- Price Holding (Удержание цены)
- Coges
- U-Key
- Sida

Валидаторы монет

При отображении функции "Каналы валидатора" (программирование линий) меню "программирование", значения 6 каналов валидатора монет, от А до F, могут быть изменены.

BDV

Меню протокола BDV используются для определения следующих функций:

- Тип продажи через автомат
- Контроль сдачи
- Максимальный кредит
- Максимальная сдача
- Принимаемые монеты
- Непринимаемые монеты
- Кнопки налива
- Значение "точной суммы"
- Устройство С.Р.С.
- Минимальный уровень в трубках

MDB

Меню протокола MDB используются для определения следующих функций:

- Тип продажи через автомат
- Контроль сдачи
- Максимальный кредит
- Максимальная сдача
- Принимаемые монеты
- Возвращаемые монеты
- Принимаемые счета
- Минимальный уровень в трубках
- Принимаемые монеты без сдачи

Для получения более подробной информации смотрите руководство для программирования.

Общие функции

Немедленный размен

Обычно стоимость выбранного варианта оплачивается после того, как автомат выдает сообщение "Успешный набор".

Когда эта функция включена (по умолчанию отключена) сообщение о продаже посылается в начале налива.

Десятичная точка

Нажмите кнопку подтверждения  для отображения положения десятичной точки, т. е:

--0 (нет десятичной точки)

--1 XXX.X (один знак после точки)

--2 XX.XX (два знака после точки)

--3 X.XXX (три знака после точки)

При нажатии на кнопку подтверждения , данные значения начнут мигать, при необходимости их можно изменить.

Наборы

Данное меню состоит из нескольких подменю, предоставляющих доступ к настройкам различных параметров выбора.



Порция воды

Порция воды, выраженная в импульсах расходомера (счетчика объема), может быть установлена для каждой кнопки выбора и, следовательно, она устанавливается для каждого продукта; на дисплее отображается название сделанного выбора.

Контроль работы взбивалки

Время взбивания может быть установлено для каждой кнопки выбора, для каждой порции воды, добавляемой в данные продукты. Продолжительность может быть установлена для двух различных режимов:

Абсолютный

Не зависит от времени открытия электромагнитного клапана. Время взбивания устанавливается в десятых долях секунды для моделей автоматов для растворимого кофе и в импульсах счетчика объема для автоматов машин для эспрессо.

Относительный

Основан на перепаде, плюс/минус, с момента закрытия электромагнитного клапана. Время взбивания всегда выражается в десятых долях секунды.

Скорость пропускания электромагнитного клапана

Можно установить скорость потока воды через клапаны с односторонним электромагнитным управлением, выраженную в куб. см/с (значение по умолчанию, выраженное в куб. см/с, указано в таблице выбора порции), для вычисления общего объема добавляемой воды.

Дозировка порошка

Дозировка порошка, выраженная в граммах, может быть установлена для каждой кнопки выбора и, следовательно, устанавливается для каждого продукта; на дисплее отображается название выбранного продукта.

Также можно запрограммировать дозировки продукта "в общем", Установка для всех вариантов выбора за одну операцию.

Скорость пропускания дозатора

Для правильного изменения значения дозировки продукта, скорость пропускания отдельного дозатора, выраженная в г/с, может быть установлена для вычисления общего количества насыпаемого порошка.

Состояние выбора

Каждая кнопка выбора может быть либо включена, либо выключена.

Связь кнопка/вариант выбора

Данная функция используется для изменения порядка вариантов выбора, связанного с нажимными кнопками на панели. На дисплее в определенной последовательности отобразится список доступных вариантов выбора, при нажатии целевой кнопки устанавливается связь.

Проверка номера варианта выбора

Подтверждение номера варианта выбора, связанного с кнопкой.

Параметры торгового автомата

Данная группа функций контролирует все параметры, относящиеся к работе машин.



Температура бойлера

Данная функция используется для установки рабочей температуры бойлера и термоблока, выражается в °С.

При нажатии кнопки подтверждения  значение температуры начинает мигать и может быть изменено с помощью кнопок  и , нажмите кнопку  для сохранения информации.

Бак

Подача воды для автомата может осуществляться через водопровод или внутренний бак.

С помощью данной функции можно определить, подается ли вода из водопровода (бак = ВЫКЛ), или из бака с датчиком уровня воды (бак = ВКЛ), или из бака без датчика уровня воды (при наличии корпуса). В случае с последней опцией, в лотке также нет счетчика молотого кофе.

Включение кнопки мойки

С помощью данной кнопки можно включить работу кнопки мойки миксера.

Обычно кнопка выключена.

Команды включения питания

Можно включить/выключить (ВКЛ/ВЫКЛ) запрос подтверждения для контрольных сообщений, относящихся к состоянию автомата (Трубы...?, Миксеры...?, и т.д.) с последующим нажатием кнопки подтверждения.

Звонок

Если данная функция включена и на панели установлен звонок, то автомат подает звуковой сигнал при нажатии кнопок и в конце набора.

Установка счетчика обслуживания

Можно выводить сообщение “Заменить фильтр для воды” при получении доступа к “Меню заполнения” после заданного числа налитых напитков.

Можно сбросить сообщение, не открывая дверь, с помощью пароля после замены фильтра, если он установлен в меню программирования.

Включение автоматической мойки

С помощью данной функции можно установить время автоматической мойки миксеров и вращения установленных блоков варки.

При установке значение времени – 24.00, функция отключается (значение по умолчанию).

Энергосбережение

Когда автомат не работает, для сохранения электрической энергии используется данная функция, отключающая нагрев бойлера и (или) внешнюю подсветку.

Два времени отключения могут быть установлены на неделю; дни недели определяются порядковыми номерами (1=Понедельник, 2=Вторник и т.д.).

Одинаковые временные диапазоны не могут включать дни разных недель.

Если временные диапазоны совпадают по ошибке, автомат будет оставаться включенным на более короткие периоды.

Например, для того чтобы установить временные промежутки энергосбережения для работы торгового автомата с 07.00 до 22.00 в течение недели, и отключения на выходные, временные диапазоны должны быть установлены с помощью специального меню, как показано в таблице снизу.

День		1	2	3	4	5	6	7
Диап.1	начало	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00
	конец	07.00	07.00	07.00	07.00	07.00	23.59	23.59
Диап.2	начало	22.00	22.00	22.00	22.00	22.00	00.00	00.00
	конец	23.59	23.59	23.59	23.59	23.59	00.00	00.00

Цикл декофеинизирования

При включении данной функции порошок растворимого кофе (если есть) насыпается в два этапа для улучшения внешнего вида напитка.

--ВКЛ: сначала насыпается декофеинизированный порошок, а затем вода

--ВЫКЛ: порошок и вода добавляются одновременно.

Оборудованный корпус

Если включена данная функция, то при отсутствии или отключении счетчика помола кофе, датчиком уровня воды управляет автомат. Функции поплавка и сбора кофейного помола выполняются устройствами внутри подставки.

Счетчик наборов

Данная функция используется для блокировки автомата после заданного числа выбора кофе и заданного числа выбора растворимых продуктов; также автомат может быть заблокирован после заданного числа наборов.

Поскольку средства контроля используются только оператором торгового автомата, то необходимо ввести 5-значный пароль.

После ввода пароля можно установить число наборов, после которого машина будет заблокирована, считать число уже сделанных наборов и сбросить счетчик блокировки.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: По умолчанию счетчики установлены в нулевое значение. Когда счетчики установлены в ноль, данная функция не доступна.

Включение надписи “Нет кофе”

С помощью данной функции можно включить/отключить отображение на дисплее надписи “засыпьте кофе”, если кофемолка превышает нормальную скорость помола в течение более чем 5 секунд.

Истечение времени нагрева

При включенном питании для того чтобы позволить автомату работать на полную мощность после достижения в котлах нужной температуры, возможность добавления задерживается на заданное время.

Активация счетчика для воды

При включении данной функции подача горячей воды вычисляется, как и варианты выбора, с помощью механического счетчика.

ДИСПЛЕЙ

Данная группа функций контролирует все параметры, относящиеся к отображению на дисплее.



Язык

Можно выбрать язык из доступных в ПО для отображения сообщений на дисплее.

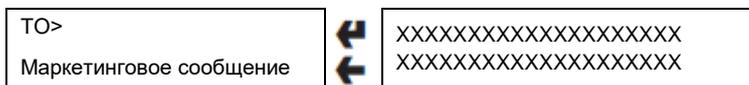
Включение маркетингового сообщения

Находясь в данном меню, нажмите кнопку подтверждения  для отображения состояния маркетингового сообщения (включено или выключено).

Настройка маркетингового сообщения

Данная функция используется для настройки маркетингового сообщения максимум в 2 строках.

Нажмите кнопку подтверждения , начнет мигать первый символ и его можно изменить.



Кнопки  и  используются для перемещения между доступными символами; нажмите кнопку подтверждения еще раз для перехода к изменению следующего символа.

Данное сообщение сохраняется при нажатии кнопки .

Предварительный выбор

Данная функция используется для настройки предварительного выбора, связанного с каждым отдельным вариантом, имеющимся в конкретной модели и раскладке.



Для каждого предварительного выбора можно решить независимо от того, включен ли он: какая кнопка соответствует ему, изменить цену варианта выбора и изменить пропорции в дозе продукта.

Прочее

Данное меню содержит некоторые функции, касающиеся параметров автомата, но использующиеся реже.



Информация о блоке свежесваренного кофе

Данная функция не активна в данной модели

Сосуды

Некоторые модели, поставляемые со специальным ключом, позволяют разливать несколько вариантов выбора (задаваемое значение между 1 и 9; значение по умолчанию – 5) без чашки для наполнения кувшина.

ПАРОЛЬ

Настройка пароля

Это 5-значный цифровой код, необходимый для доступа к программированию. Установленное значение по умолчанию – 00000.

Нажмите кнопку подтверждения , для изменения пароля.

Нажмите кнопку , для сохранения пароля.

Включение пароля

Данная функция используется для включения опции запроса пароля для получения доступа к программированию; по умолчанию, запрос пароля отключен.

Пароль сброса счетчиков

Данная функция используется для установки пароля, который необходимо ввести в нормальном режиме работы (дверь закрыта) для сброса счетчиков выбора.

Когда пароль – 00000, запрос отключен.

Пароль многократного налива

Можно установить пароль, который необходимо будет ввести в нормальном режиме работы (дверь закрыта) для непрерывного налива нескольких вариантов выбора для наполнения кувшина (сосудов).

Когда пароль – 00000, запрос отключен.

Пароль бесплатной продажи

Данная функция используется для установки пароля, который необходимо ввести в нормальном режиме работы (дверь закрыта) для включения функции бесплатной продажи.

Когда пароль – 00000, запрос отключен.

Пароль блокировки клавиатуры

Можно установить пароль, который необходимо будет ввести в нормальном режиме работы (дверь закрыта) для включения/отключения блокировки.

При включенной блокировке клавиатуры, на дисплее отобразится "ПРИОСТАНОВЛ. ОБСЛУЖИВАНИЕ".

Когда пароль – 00000, запрос отключен.

Пароль для мойки

Данная функция используется для установки пароля, который необходимо будет ввести в нормальном режиме работы (дверь закрыта) для проведения цикла мойки миксера.

Когда пароль – 00000, запрос отключен.

Пароль тестового выбора

Можно установить пароль, который необходимо будет ввести в нормальном режиме работы (дверь закрыта) для доступа в режим обслуживания/программирования и проведения нескольких тестовых наборов.

Когда пароль – 00000, запрос отключен.

Пароль сброса фильтра

Данная функция используется для установки пароля, необходимого для сброса сообщения “Заменить фильтр для воды” при закрытой двери и сброса счетчика после замены фильтра.

Пароль для кувшина

Даже при наличии в меню данная функция не контролируется через ПО автомата

Включение меню заполнения

Данная функция используется для определения того, какие опции меню заполнения нужно оставить активными, а какие – нет. Ссылочные номера меню не изменяются, даже если некоторые из них отключены.

СТАТИСТИКА

Информация об операциях автомата хранится как в основных счетчиках, так и в относительных, которые могут быть сброшены без потери общей информации.

Электронный счетчик

Основной счетчик хранит общий объем всех сделанных наборов с момента последнего сброса.

С помощью данной функции можно считывать число сделанных наборов на автомате и сбросить счетчики.

Отображение основной статистики

При нажатии кнопки подтверждения  сохраненная информация последовательно отображается с интервалом в 1 секунду, а именно:

- 1 – счетчик по отдельным вариантам выбора;
- 2 – счетчик по временным промежуткам;
- 3 – счетчик скидок;
- 4 – счетчик неисправностей;
- 5 – информация монетного механизма.

Сброс основной статистики

Статистика может быть сброшена либо полностью (все типы информации), либо частично для:

- вариантов выбора
- скидок/завышенных цен
- неисправностей
- информации монетного механизма

Нажмите кнопку подтверждения , начнет мигать сообщение “Подтвердить?”.

Нажмите кнопку подтверждения , на несколько секунд отобразится сообщение “Работа”, вся статистика сбросится.

Отображение относительной статистики

При нажатии кнопки подтверждения  сохраненная информация последовательно отображается с интервалом в 1 секунду, а именно:

- 1 – счетчик по отдельным вариантам выбора;
- 2 – счетчик по временным диапазонам;
- 3 – счетчик скидок;
- 4 – счетчик неисправностей;
- 5 – информация монетного механизма.

Сброс относительной статистики

Статистика может быть сброшена либо полностью (все типы информации), либо частично для:

- вариантов выбора
- скидок/завышенных цен
- неисправностей
- информации монетного механизма

Нажмите кнопку подтверждения , начнет мигать сообщение “Подтвердить?”.

Нажмите кнопку подтверждения , на несколько секунд отобразится сообщение “Работа”, вся статистика сбросится.

Проверка протокола связи BDV

Информация, касающаяся монетного механизма, указывает текущие суммы:

- Контр. 1 – Деньги в трубках
Деньги, имеющиеся в данный момент в трубке размена.
- Контр. 2 Деньги, положенные в трубки
Деньги, положенные в трубки размена.
- Контр. 3 Деньги, положенные в ящик
Деньги, положенные в ящик для монет.
- Контр. 4 Возврат сдачи
Общая сумма возвращенных денег.
- Контр. 5 Взятые деньги
Общая сумма денег, взятых вручную.
- Контр. 6 Переполнение
Избыток денег. Переплаченная покупателями сумма денег, которая не была возвращена (в случае отсутствия денег для возврата).
- Контр. 7 Общий объем продаж
Общий объем продаж.
- Контр. 8 Без сдачи
Значение объема продаж без сдачи.
- Контр. 9 Смешанное распределение
Общее значение продукции, оплаченной различными способами; например, дополнительно с помощью других типов оплаты (С.Р.С., размен).
- Контр. 10 Ручное заполнение
Монеты, вставленные в монетный механизм с помощью функции ручного заполнения.

Проверка протокола связи MDB

- Контр. 1 – Деньги в трубках
Деньги, имеющиеся в данный момент в трубке размена.

- Контр. 2 Деньги, положенные в трубки
Деньги, положенные в трубки размена.

- Контр. 3 Деньги, положенные в ящик
Деньги, положенные в ящик для монет.

- Контр. 4 Возврат сдачи
Общая сумма возвращенных денег.

- Контр. 5 Переполнение
Избыток денег. Переплаченная покупателями сумма денег, которая не была возвращена (в случае отсутствия денег для возврата).

- Контр. 6 Опустошение трубки
Сумма монет, выданных с помощью функции "Управление трубками".

- Контр. 7 Наполнение трубки
Сумма монет, полученных с помощью функции ручного заполнения

- Контр. 8 Продажа за наличные
Сумма общих продаж за наличные (монеты + купюры)

- Контр. 9 Оплата банкнотами
Сумма оплаты купюрами.

- Контр. 10 Клавиша ввода
Сумма денег на ключе.

- Контр. 11 Продажи с помощью клавиши
Сумма, оплаченная при использовании клавиши.

- Контр. 12 Ручное заполнение
Монеты, вставленные в монетный механизм с помощью функции ручного заполнения.

Включение счетчиков при подаче питания

Данная функция используется для включения/отключения отображения общего числа напитков, проданных после последнего сброса статистики во время подачи питания на автомат.

Распечатка статистики

Подключите последовательный принтер RS232 с характеристиками: скорость передачи данных 9600 Бод, 8 информационных бит, без контроля четности, 1 стоп бит, – к последовательному порту, расположенному на внутренней части двери для распечатки всей статистики, описанной в разделах "Отображение общей статистики" и "Отображение относительной статистики". Распечатка также будет содержать код автомата, дату и версию ПО. Статистика может быть распечатана полностью или частично. Для распечатывания сделайте следующее:

--В функции печати нажмите кнопку подтверждения  при отображении сообщения "Подтвердить?";

--перед подтверждением подключите принтер;

-- нажмите кнопку подтверждения  еще раз для начала печати.

ПРОВЕРКА

Данная группа функций используется для проведения некоторых проверок автомата



Тестовый налив

С помощью данной функции при открытой двери и без вставки монет для каждого варианта выбора можно получить:

--Полный выбор

--Только вода

--Только порошок

Специальные функции

С помощью данной группы функций можно:

--Повернуть блок варки один раз;

--Перемолоть порцию кофе;

--Открыть электромагнитный клапан для впуска воздуха в случае опорожнения бойлера с целью проведения обслуживания;

--Наполнить гидравлическую систему

--Провести цикл мойки термоблока

Автоматическая проверка

Данная функция позволяет проводить проверки основных компонентов автомата в полуавтоматическом режиме

При нажатии кнопки  проверяемый компонент отобразится; автомат будет ждать подтверждения (на ЖК-дисплее отобразится мигающая надпись "Подтвердить?").

Нажмите кнопку  для начала проверки; при нажатии кнопки  проверка отменяется.

Для того чтобы узнать последовательность автоматической проверки смотрите раздел программирования.

ПРОЧЕЕ

Данное меню содержит несколько подменю, используемых реже, они позволяют проконтролировать функции, описанные ниже.

Данная функция используется для определения языка отображаемых сообщений; используйте  и  для перемещения между доступными языками.

Информация о машине

Дата установки

Данная функция используется для сохранения текущей даты системы в качестве даты установки.
Дата печатается при выдаче статистики.

Программирование кода автомата

При отображении функции “Код автомата” можно изменить восьмизначный цифровой код, идентифицирующий автомат (при значении по умолчанию – 0).

Программирование кода оператора

При отображении функции “Код оператора” можно изменить шестизначный цифровой код, идентифицирующий группы машин (при значении по умолчанию – 0).

Инициализация

При отображении функции “Инициировать” можно восстановить начальное состояние торговый автомат, восстановив значения по умолчанию.

Данная функция должна использоваться в случае ошибки памяти данных или при смене ПО.

Вся статистика будет обнулена.

Нажмите кнопку подтверждения  для отображения надписи “Подтвердить?”.

Нажмите кнопку подтверждения  еще раз, после чего понадобятся некоторые параметры:

“Страна”

Задается, поскольку тип базовых порций для разных выборов (например, ИТ кофе = 45 куб.см – ФР кофе = 80 куб.см).
Список “Страны” зависит от модели.

“Раскладка”

Несколько комбинаций кнопка/вариант набора, из которых можно выбирать, предоставляется для каждой модели типа порции (комбинации, доступные для каждой раскладки, отображены в таблице выбора порции, поставляемой вместе с автоматом).

При подтверждении варианта в течение нескольких секунд отображается сообщение “Работа”.

“Бак”

Определяет, откуда подается вода:

--ВКЛ: подача воды через водопровод

--ВыКЛ: подача воды из внутреннего бака

--Оборудовано подставкой: из бака без датчика

При подтверждении опции отображается сообщение “Работа” в течение нескольких секунд.

“Язык”

UP KEY

Управление установкой

Up Key > торговый автомат

При подтверждении данной функции после вставки Up Key в специальный порт на плате ЦП станет возможным выбрать файл установки из списка, показанного на дисплее, используя кнопки пролистывания, после подтверждения с помощью соответствующей кнопки выбранная установка будет загружена в торговый автомат.

Торговый автомат > Up Key

При подтверждении данной функции после вставки Up Key в специальный порт на плате ЦП станет возможным сохранить установочный файл на Up Key с конфигурацией, имеющейся на данный момент на торговом автомате с указанием имени, которое будет присвоено файлу (KORO000.STP).

Удалить

Данная функция используется для удаления установочных файлов, имеющихся на вставленном Up Key по одному.

Удалить все

Данная функция используется для удаления всех установочных файлов, имеющихся на вставленном Up Key.

Управление статистикой

Торговый автомат > Up Key

При подтверждении данной функции после вставки Up Key в специальный порт на плате ЦП станет возможным сохранить файл статистики на Up Key с файлами статистики, имеющимися на торговом автомате, с указанием имени, которое будет присвоено файлу (KORO000.STA).

Удалить

Данная функция используется для удаления файлов статистики, имеющихся на вставленном Up Key по одному.

Удалить все

Данная функция используется для удаления всех файлов статистики, имеющихся на вставленном Up Key.

Доступ к внутренней части машины для обслуживания и (или) ремонта осуществляется через заднюю и боковые панели автомата.

По этой причине, следует предусмотреть возможность развернуть автомат, чтобы можно было снять заднюю и боковые панели.

Работоспособность автомата и соответствие стандартам для соответствующих систем должно проверяться квалифицированным персоналом хотя бы раз в год.

При отключенных главных выключателях, полоска с контактами, подключенная к присоединительному кабелю, предохранителем и глушителю шума остается под напряжением в любом случае.

Перед началом любого технического обслуживания необходимые детали устройства должны быть сняты, машина должна оставаться выключенной.

Операции, описываемые ниже должны проводиться только персоналом, имеющим специальные знания о функционировании машины с точки зрения электрической безопасности и охраны труда.

ВВЕДЕНИЕ

Для обеспечения правильной работы в течение длительного времени, автомат должен периодически обслуживаться.

В следующих разделах описаны методики и график обслуживания, являющиеся основным ориентиром, поскольку они во многом зависят от условий эксплуатации (например, жесткость воды, влажность, температура окружающей среды и т.д.).

Процедуры, описанные в данной главе, не охватывают все операции по обслуживанию, которые необходимо проводить.

Более сложные операции (например, удаление окалины с бойлера) должны проводиться квалифицированными техниками, имеющими специальные знания работы автомата.

Для предотвращения окисления или действия химических веществ, необходимо чистить нержавеющую сталь и лакированные поверхности с помощью мягкодействующих детергентов (нельзя использовать растворы).

Никогда не используйте струи воды для чистки машины.

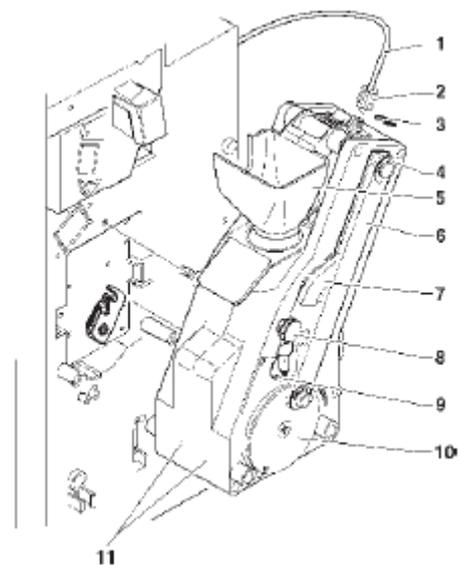


Рис. 23

- 1- Тефлоновый шланг*
- 2- Латунная кольцевая гайка*
- 3- Упорное кольцо верхнего поршня*
- 4- Упорное кольцо штока*
- 5- Воронка для кофе*
- 6- Шток*
- 7- Отклоняющая направляющая*
- 8- Ручка с накаткой*
- 9- Упорное кольцо нижнего поршня*
- 10- Внешний диск*
- 11- Полубечайки*

ОБСЛУЖИВАНИЕ БЛОКА ВАРКИ

Каждые 10 000 выборов или каждые 6 месяцев необходимо проводить определенное обслуживание блока варки.

Для проведения технического обслуживания необходимо снять блок следующим образом:

- отвернуть латунную кольцевую гайку и снять с верхнего поршня тефлоновый шланг, подсоединенный к бойлеру, не потеряв уплотнение (смотрите рис. 23);
- отвернуть ручку, фиксирующую блок в скобке;
- снять блок варки.

Удаление верхнего фильтра

- Снимите упорное кольцо верхнего фильтра с его опоры.
- Снимите поршень с крестовины.
- Снимите фильтр и с уплотнением поршня.

Удаление нижнего фильтра

- Снимите упорные кольца соединительных штоков и снимите соединительные штоки.
- Снимите упорные кольца отклоняющих направляющих и снимите направляющие.
- Отверните болт внешнего диска.
- Отверните и снимите стопорные винты двух полувкладышей.
- Снимите воронку для кофе.
- Снимите внутреннюю камеру для варки.
- Снимите упорное кольцо нижнего поршня.
- Снимите поршень камеры варки и вытащите фильтр.
- Замачивайте все снятые детали в дезинфицирующем растворе в течение около 20 минут; замените поврежденные и (или) изношенные детали.
- Тщательно промойте и высушите все детали, затем установите их обратно в обратном порядке сборки.

Важное замечание!!!

Установите верхний поршень в правильное положение, отрегулировав пазы для распределения порции (смотрите соответствующий раздел).

Проверьте эффективность уплотнений, смазав их физиологически безопасной смазкой.

ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ЧИСТКА

Периодически или чаще в зависимости от использования автомата и качества подаваемой воды, вся система контур для пищевых продуктов должна быть очищена и продезинфицирована, как описано ниже.

САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА ДЕТАЛЕЙ

Еженедельно или чаще в зависимости от использования автомата и качества подаваемой воды все детали, контактирующие с продуктами питания, включая рубки, должны быть тщательно обработаны. Периодически детали необходимо полностью разбирать и обрабатывать. К ним относятся:

--воронка для продукта, ящик для сбора порошка, водная воронка и контуры раздачи

--дозаторы налива

--распылитель вспенивателя (для молока)

--опора дозатора.

Дезинфекция должна проводиться с использованием дезинфицирующих средств без запаха.

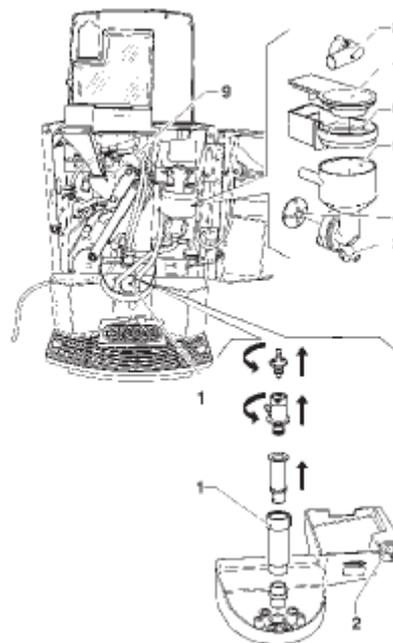


Рис. 24

- 1- Распылитель вспенивателя (для молока)
- 2- Кнопка выпуска опоры дозатора
- 3- Крепежная круглая гайка для водяной воронки
- 4- Лопасть миксера
- 5- Воронка для воды
- 6- Ящик для сбора порошка
- 7- Воронка для быстрорастворимого порошка
- 8- Пилетка подачи продукта
- 9- Воронка для кофе

Для чистки миксеров необходимо проделать следующее:

- поверните пипетку подачи продукта вверх
- поверните крепежную кольцевую гайку водной воронки против часовой стрелки и снимите (смотрите рис. 9) воронки для порошков, ящики для сбора порошка и воронки для воды
- отверните лопасть миксера; для этого просто зафиксируйте зубчатый диск, установленный на валу миксера, пальцем

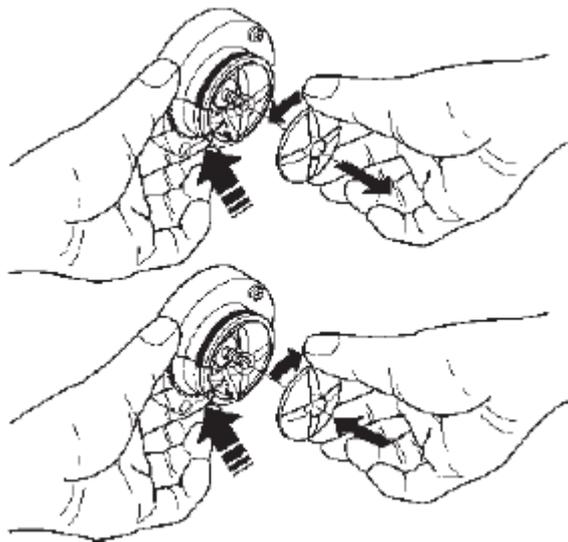


Рис.25

- Замочите все детали на 20 минут в контейнере с предварительно приготовленным чистящим раствором, механически удалите все видимые загрязнения и пленки продукта, при необходимости используя щетку;

- Промойте и тщательно высушите все детали;
- Заново установите лопасть миксера;
- Заново установите воронку для воды и поверните кольцевую гайку по часовой стрелке;
- Заново установите лотки для сбора порошка и воронки для порошка;
- Поверните пипетку подачи вниз.

ЧИСТКА РАСПЫЛИТЕЛЯ ВСПЕНИВАТЕЛЯ ДЛЯ МОЛОКА

Распылитель вспенивателя состоит из отдельных частей, что позволяет просто разбирать и чистить его.

Для чистки проведите следующие операции:

- Выньте распылитель вспенивателя из опор дозатора
- Снимите все детали (смотрите рисунок 23) и промойте их детергентом, убедившись, что все видимые загрязнения и пленки продукта механически удалены, используя при необходимости щетку.

ЧИСТКА ПОЛКИ И ЕМКостей ДЛЯ РАСТВОРИМЫХ ПРОДУКТОВ

- Достаньте контейнеры из автомата.
- Отверните патрубки для продукта и выдвиньте шнек из задней части емкости.
- Очистите все детали в растворе горячей воды и дезинфицирующего средства, тщательно все высушите.

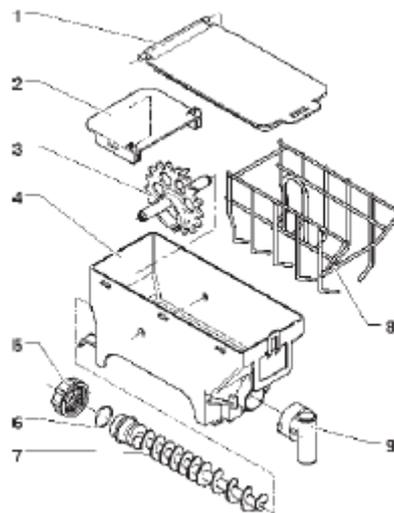


Рис. 26

- 1- Крышка
- 2- Защелка крышки
- 3- Колесо
- 4- Корпус емкости
- 5- Стопорная круглая гайка шнека
- 6- Прокладка
- 7- Шнек
- 8- Грязесъемник
- 9- Патрубок для порошка

МОЙКА ТЕРМОБЛОКА

Для снижения отложений извести можно мыть термоблок с одинаковой периодичностью в зависимости от жесткости воды и числа выборов напитков со свежим напитком.

Цикл мойки требует ручного участия.

После открытия двери сделайте следующее:

- Выпустите паровую наливную трубку из распылителя для молока и вставьте ее в емкость для сбора остатков после мойки
- Заверните круглую гайку зажима воздушной трубы;
- Вставьте всасывающую трубу в контейнер с питьевой водой.
- Ослабьте круглую гайку зажима всасывающей трубки.
- Из “специальных функций” меню технического обслуживания войдите в функцию мойки термоблока и подтвердите запуск цикла.

Может понадобиться нажатие клавиши  для подтверждения каждой отдельной операции в меню руководства.

Аппарат предлагает:

- 2-минутный цикл охлаждения (с 165°C до ок. 70°C)

Внимание: выпускная вода очень горячая и может привести к получению травм людей.

- 3 цикла мойки (всасывание/готовность), от оператора требуется подтверждение следующего цикла.

- 2-минутный последний цикл всасывания.

После выполнения цикла мойки соберите автомат, проведя операции в обратном порядке:

- затяните круглую гайку зажима всасывающей трубы; убедитесь в том, что зажим полностью закрыт
- ослабьте круглую гайку зажима воздушной трубы
- заново подключите трубку распределения пара к распылителю вспенивателя для молока.

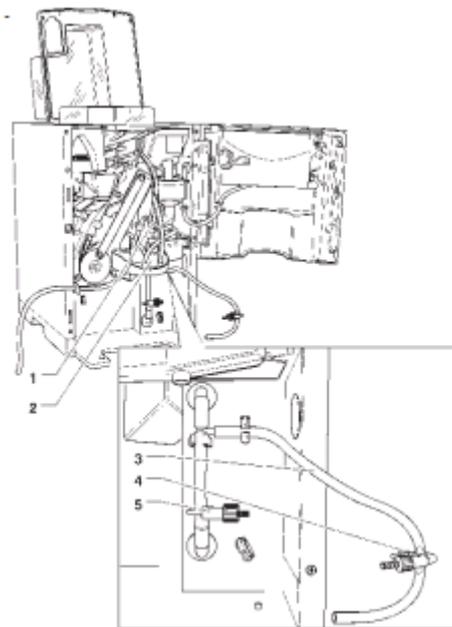


Рис. 27

- 1- Труба распределения пара
- 2- Распылитель вспенивателя для молока
- 3- Труба всасывания
- 4- Зажим трубы всасывания
- 5- Зажим воздушной трубы

ФУНКЦИИ ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ

ПАНЕЛЬ ВКЛЮЧЕНИЯ/ ЦП

Эта панель, расположенная в задней части автомата (смотрите рис. 27), обрабатывает информацию от панели нажимных кнопок и платежной системы; она также управляет включениями, входными сигналами и панелью бойлера.

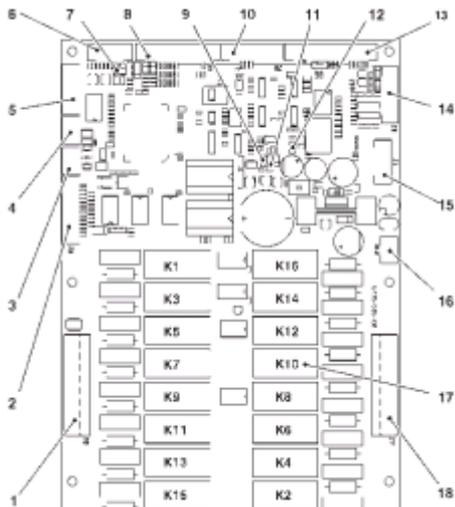


Рис. 27
 1- Потребители энергии
 2- Входные сигналы
 3- Соединение CAN-BUS
 4- Соединение CAN-BUS
 5- Соединение релейной платы расширения
 6- Панель управления датчиком и бойлером
 7- Красный светодиод – элемент нагрева бойлера
 8- Входные сигналы
 9- Красный светодиод
 10- Не используется
 11- Зеленый светодиод
 12- Желтый светодиод
 13- Панель нажимных кнопок
 14- Соединение последовательного порта RS232
 15- Соединение Up-key
 16- Панель источника питания 15В
 17- Реле K1...-K15
 18- Потребители энергии

Напряжение 15 В переменного тока, необходимое для работы панели, обеспечивается с помощью трансформатора, защищенного предохранителем 125 мА/виток на первичной и предохранителем 1,25 мА/виток на вторичной обмотке. Подача напряжения выпрямляется и стабилизируется непосредственно платой.

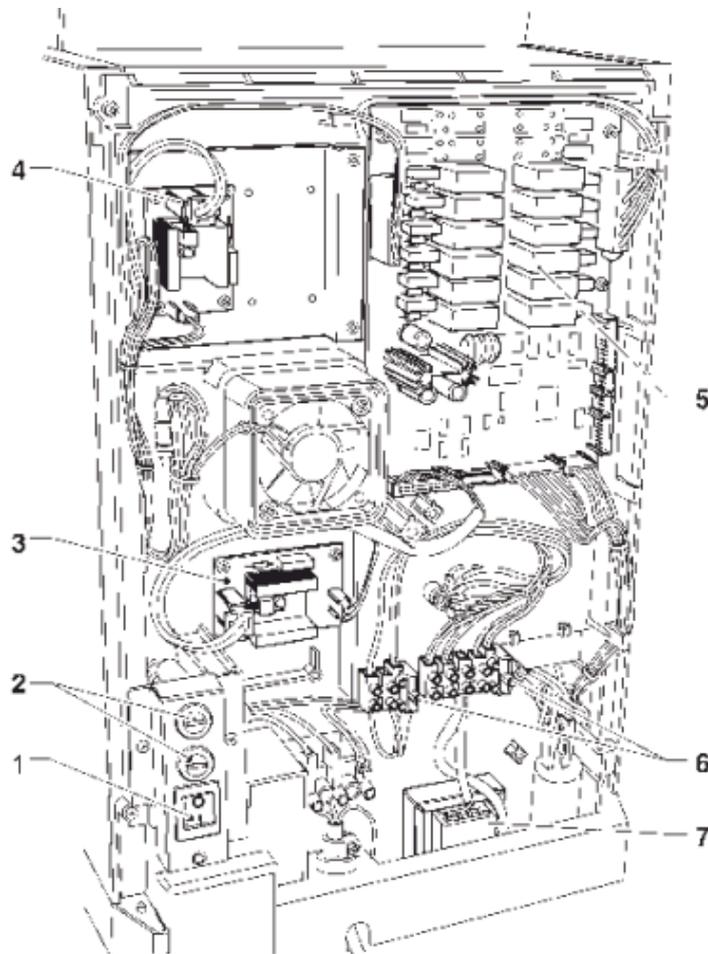


Рис. 28
 1- Главный выключатель
 2- Предохранители источника питания
 3- Панель управления платы
 4- Панель управления термоблоком
 5- Панель включения/ ЦП
 6- Предохранители трансформатора
 7- Трансформатор

ПЗУ типа Flash располагается на панели, ПО управления платой загружается непосредственно (через RS232 или UpKey) в микропроцессор.

- Красный светодиод (7) указывает рабочее состояние нагревательного элемента бойлера;
- Красный светодиод (9) используется для сброса разогрева ЦП во время сброса платы;
- Мигание зеленого светодиода (11) указывает на то, что микропроцессор работает правильно;
- Желтый светодиод (12) указывает на наличие 5 В постоянного тока.

Реле	Потребитель энергии
K1	PM
K2	Не используется
K3	MF
K4	Не используется
K5	ER
K6	Не используется
K7	M
K8	ESP
K9	EV1
K10	MD1
K11	EV2
K12	Не используется
K13	Не используется
K14	EEA
K15	Не используется
K16	MAC

ПАНЕЛЬ НАЖИМНЫХ КНОПОК

Панель нажимных кнопок, защищенная пластиковой крышкой, расположена с внутренней стороны двери, она управляет:

- буквенно-цифровым дисплеем;
- кнопками выбора;
- кнопками обслуживания.

Панель оборудована последовательным разъемом RS232 для считывания статистики автомата.

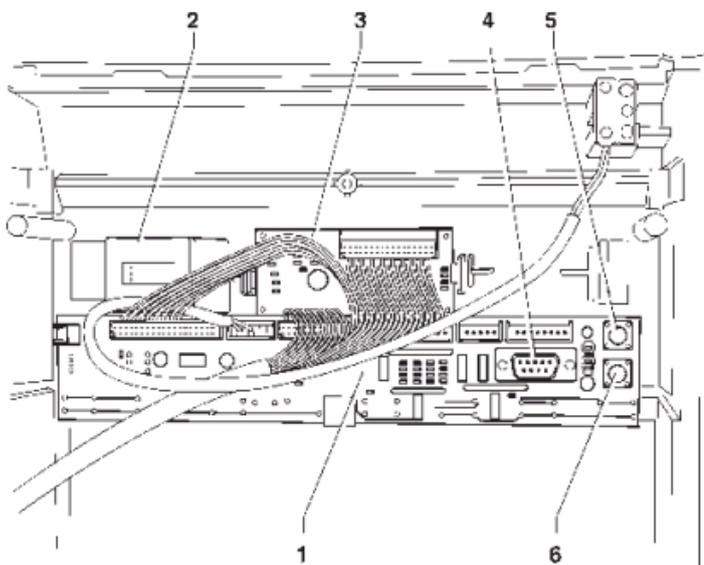


Рис. 29

- 1- Панель нажимных кнопок
- 2- Механический счетчик (поставляется дополнительно)
- 3- Видеокарта буквенно-цифрового дисплея
- 4- Последовательный порт RS232
- 5- Кнопка мойки миксера
- 6- Кнопка доступа к программированию

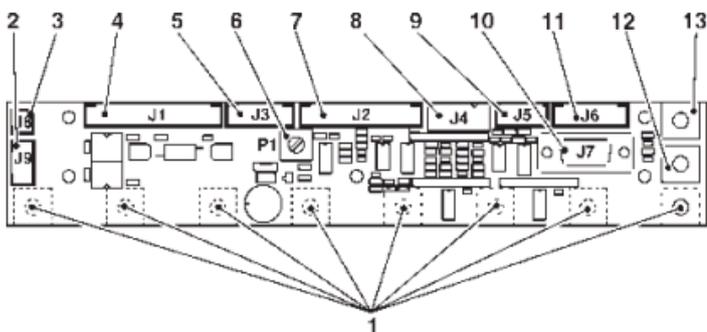


Рис. 30

- 1- Кнопки выбора
- 2- Не используется
- 3- Механический счетчик (поставляется дополнительно)
- 4- Панель включения / ЦП
- 5- Датчик двери декофеинизированного кофе (поставляется дополнительно)
- 6- Построечный элемент дисплея
- 7- Жидкокристаллический дисплей
- 8- Валидаторы 12В
- 9- Не используется
- 10- Последовательный порт RS232
- 11- Не используется
- 12- Кнопка доступа к программированию
- 13- Кнопка мойки миксера

ПЛАТА УПРАВЛЕНИЯ БОЙЛЕРОМ

Данная плата управляет нагревательным элементом бойлера для эспрессо.

Вторая плата управляет нагревательным элементом термоблока.

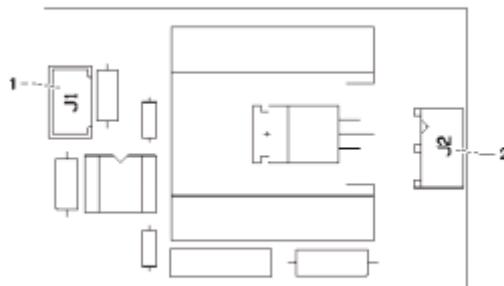


Рис. 31

- 1- Разъем платы включения / ЦП
- 2- Разъем нагревательного элемента бойлера

ПЛАТА РАСШИРЕНИЯ ПЛАТЕЖНЫХ СИСТЕМ

Эта плата поставляется вместе с комплектом для установки платежных систем со сдачей и с безналичным расчетом.

Она должна быть подключена к плате ЦП/включения с помощью специального разъема.

Конфигурационный блок двухпозиционных переключателей SW1 должен быть установлен в:

- **ВКЛ:** системы MDB
- **ВЫКЛ:** системы Executive / BDV

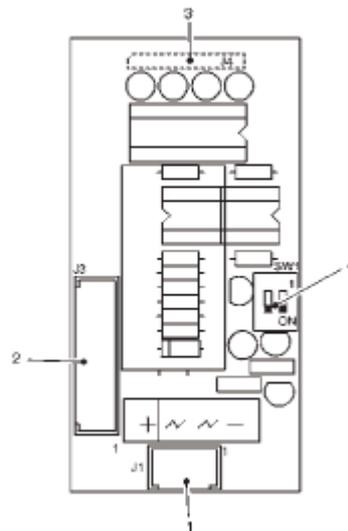


Рис. 32

- 1- Источник питания (MDB / BDV)
- 2- Разъем платежной системы (кабель поставляется в наборе)
- 3- Разъем платы включения / ЦП
- 4- Конфигурационные блоки двухпозиционных переключателей

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА БОЙЛЕРА ДЛЯ ЭСПРЕССО

Бойлер для эспрессо имеет контактное предохранительное термореле (серии Klixon), отключающее нагревательный элемент бойлера в случае, когда температура в бойлере превышает безопасный уровень (125°C).

При срабатывании термореле Klixon, сброс должен быть произведен вручную с помощью кнопки на Klixon, после проверки и устранения причины неисправности.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА ТЕРМОБЛОКА

Для термоблока имеются 2 контактных предохранительных термореле (серии Klixon), срабатывающие в случае, когда температура в бойлере превышает безопасный уровень (150°C).

При срабатывании термореле Klixon, сброс должен быть произведен вручную с помощью кнопки на Klixon, после проверки и устранения причины неисправности.

ОБНОВЛЕНИЕ ПО

Автомат оборудован ППЗУ типа Flash, которое можно обновлять с помощью файлов в электронном виде.

С помощью специальной программы и подходящей системы (Персональный компьютер, Up Keys и т.д.) ПО управления автоматом можно обновить без замены ППЗУ.

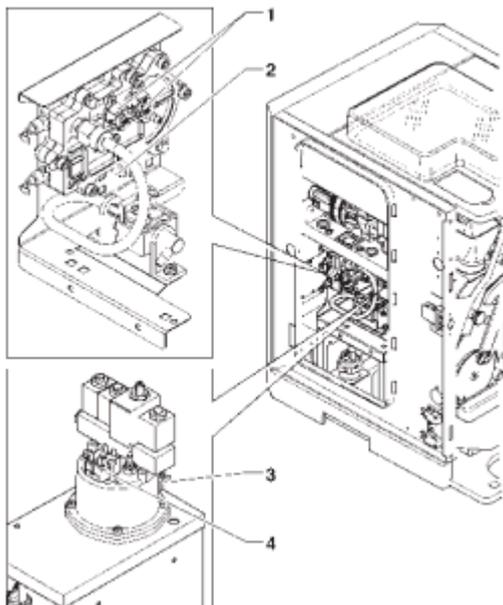


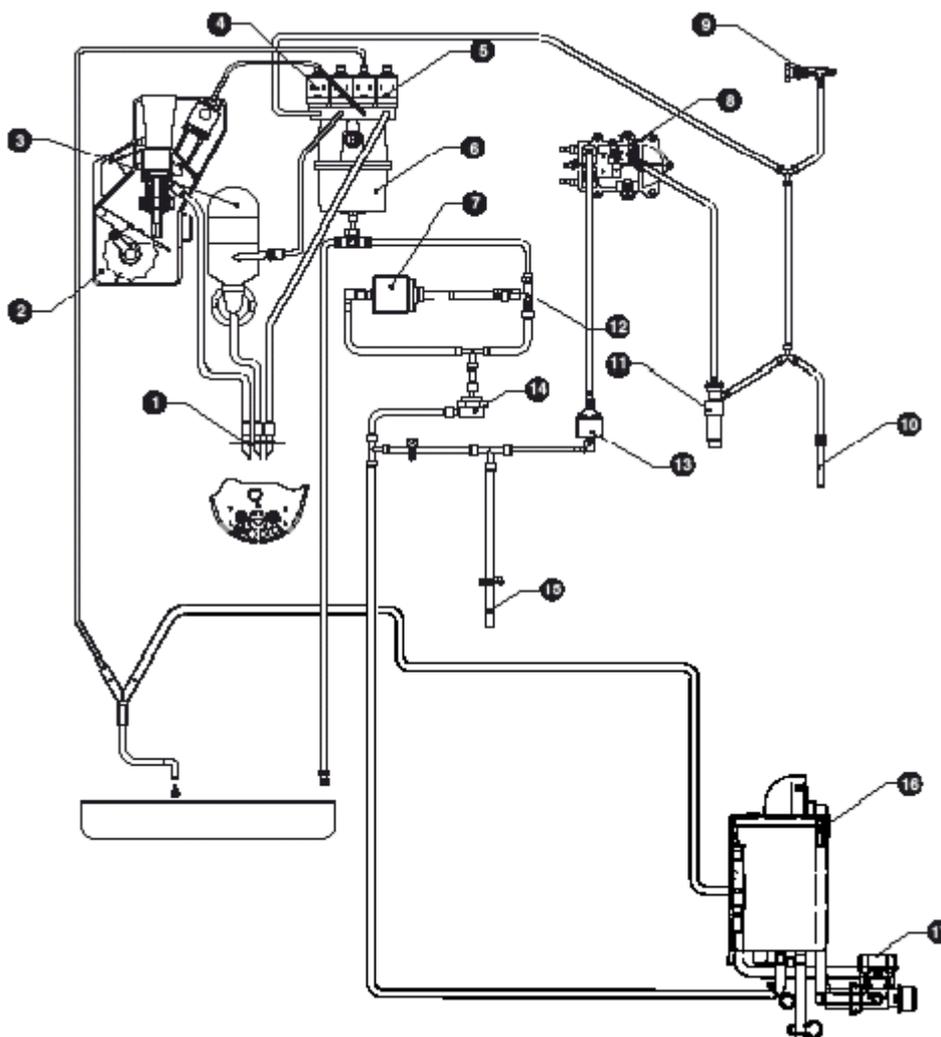
Рис. 33

- 1- Предохранительное термореле термоблока
- 2- Температурный датчик термоблока
- 3- Температурный датчик бойлера для эспрессо
- 4- Предохранительное термореле бойлера для эспрессо

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ СХЕМА



- 1- Раздаточные клапаны
- 2- Блок варки
- 3- Миксер для быстрорастворимого продукта
- 4- Электромагнитный клапан мойки вспенивателя для молока
- 5- Раздаточный электромагнитные клапаны
- 6- Бойлер для эспрессо
- 7- Насос для кофе
- 8- Проточный бойлер (термоблок)
- 9- Регулировочный клапан вспенивания

- 10- Шланг для молока
- 11- Вспениватель для молока
- 12- Перепускной клапан
- 13- Нагнетающий микронасос
- 14- Счетчик объема
- 15- Всасывающий шланг
- 16- Воздушный выключатель
- 17- Электромагнитный клапан впуска воды

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

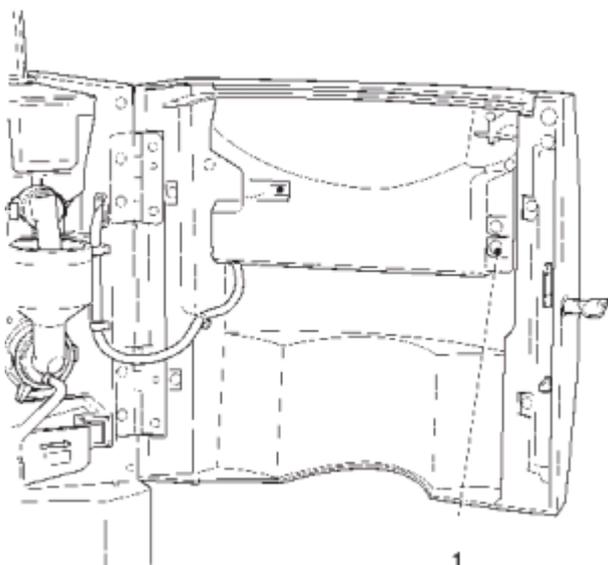
Режимы работы

Автомат может работать в 3 различных режимах:

- **Нормальный режим продажи через торговый автомат**
- **Меню заполнения**
- **Меню технического обслуживания**

Для получения доступа к программируемому меню, нажмите кнопку программирования, расположенную на внутренней стороне двери. Автомат перейдет в режим "Меню заполнения".

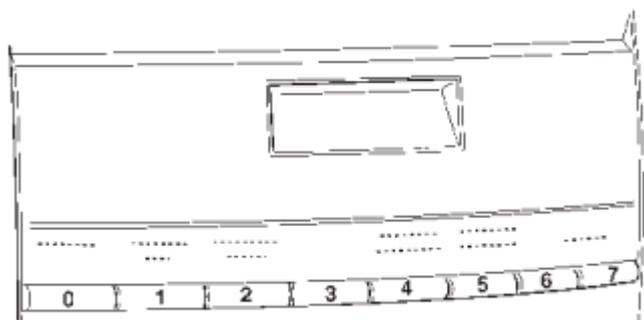
При нажатии кнопки  автомат перейдет из "Меню заполнения" в "Меню технического обслуживания" и наоборот.



1- Кнопка доступа к программированию

Пароли

Некоторые операции, если они включены в меню программирования, могут проводиться с закрытой дверью при вводе пароля (нажатие в определенной последовательности 5 кнопок) после нажатия самой правой кнопки в течение более двух секунд.



РЕЖИМ ПЕРЕХОДА

Кнопки пролистывания **ВВЕРХ**  и **ВНИЗ** 

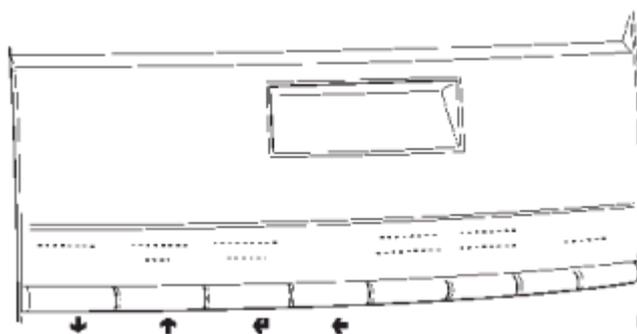
Кнопки пролистывания ВВЕРХ и ВНИЗ используются для перемещения от одного пункта меню программирования к следующему, расположенному на том же уровне, и в то же время изменяют состояние или числовое значение соответствующих функций.

Кнопка подтверждения / ввода 

Кнопка подтверждения / ввода используется для перемещения на более низкий уровень или для подтверждения значения после ввода или изменения.

Кнопка выхода 

Кнопка выхода используется для возврата на более высокий уровень или для выхода из изменяемого поля функции. При достижении верхнего уровня в меню данная кнопка служит для перехода из меню технического обслуживания в меню заполнения, и наоборот.



Имитация двери для декофеинизированного кофе

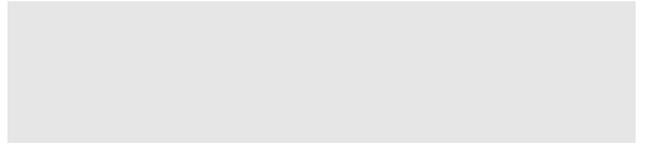
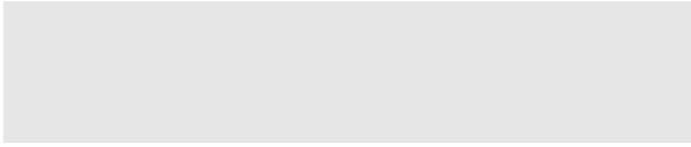
Когда дверь открыта, наличие магнита на двери для декофеинизированного кофе не может быть правильно обнаружено. Первая строка на дисплее указывает после числа и активной функции меню, на символ, который отображает состояние двери:

- Дверь закрыта (помол проводится во время тестового выбора);
- = Дверь открыта (помол не проводится во время тестового выбора); для изменения состояния симулятора двери декофеинизированного кофе, нажмите крайнюю кнопку справа.

SPAZIOP ER LAGENDA SCHEM

TRADUZIONI SU FUILE EXCEL





Производитель оставляет за собой право изменять характеристики оборудования, описанные в данном издании, без предварительного согласования; и в дальнейшем отказывается нести какую-либо ответственность за неточности, содержащиеся в данном издании, которые могут быть отнесены к ошибке печати и (или) копирования.

Все инструкции, изображения, таблицы и информация, содержащиеся в данном издании являются конфиденциальными и не могут быть ни полностью или частично воспроизведены, ни быть переданы третьему лицу без письменного согласия Производителя, обладающего правом единоличного владения.

Издание 1 03 - 2011 Код H3735EN 00

